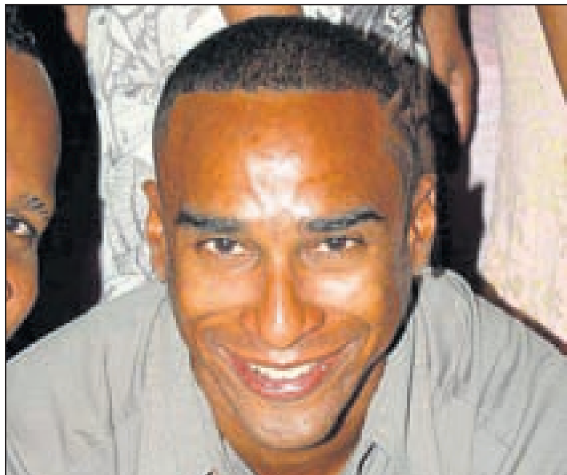
BON DIA Aruba
Dialuna 26 di November, 2012 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582



Dump Atrobe!

Cu tur ley cu tin contra esaki, atrobe tabatin problema cu dump ilegal den weekend. **Lesa pagina A10**

Morto di trafico



Pagina A2

Auto riba rails



Pagina A2

Problema na aeropuerto



Pagina A3

Homber di 36 aña ta perde su bida den accidente fatal na Ser'i Tijshi



E palo cu a perfora e victima y cu aparentemente lo a cay despues di tabata hinca den pecho di e victima.



E victima a ser perfora pa un pida palo banda di su pecho links y tabata sangra profusamente.



Potret di e victima Eugene Jagershoek.

ORANJESTAD – Aruba a registra otro morto den trafico den e fin di siman aki. Tabata diadomingo pa mas o menos 3 or y 45 di marduga, cu a drenta un informe cu un auto a bolter riba Ser'i Tijshi y cu e chauffeur ta pega bao di e dashboard. Mesora a manda materialenwagen y un unidad mas di brandweer pa asisti ambulance y polis. Segun dos hoben cu tabata riba e caminda bayendo direccion pariba, a mira un auto biniendo di pariba y diripiente tabata mira stof y piedra ta lanta cu tabata dal riba nan auto, nan a spanta y a bira bay wak kico a pasa y a bin topa cu e auto benta den banda pega den mondi, dak full placha, y e chauffeur gravemente herida. Mesora e dos hobennan aki a core bati alarma.

PERDE CONTROL

Aparentemente pa un motibo of otro e cabayero lo a perde control, baha for di caminda, bolter y bay pega den mondi. Durante e impacto un pida palo di mata basta diki a perfora su pecho banda robes y ora cu ela ser saca for di e auto aparentemente e palo mes lo a sali lagando un herida basta hundo. E cabayero tabata sangrando profusamente y tabata den un situacion hopi grave, pa cual cu hopi urgencia ambulance a transporta e victima pa hospital.



Personal di ambulance tratando e victima den auto, personal di Brandweer y polis asistiendo.

HOSPITAL

Na yegada mesora ela ser hiba pa camber di operacion, pero lastimamente pa mas o menos 8 or y 5 di mainta Dr. De Cuba mester a constata morto di e victima, kende a fayece a consecuencia di e heridanan serio cu ela ricibi den e accidente aki. E victima su nomber ta: Eugene Eduardo Isidio Jagershoek, nasi na Aruba dia 30 di Januari 1976 y tabata biba na Amsterdamstraat 31 na San Nicolas. E tabata traha na Sunshine Carrental.

Departamento di trafico ta investigando e motibonan pakico ela baha caminda y accidenta. Si tin cualke testigo nan por duna informacion na e siguiente numbernan: Centrale post: 100, Departamento di trafico na Dakota: 5820203 of Tiplijn di polis :11141. BON DIA ARUBA ta manda palabra di profundo pesame na famianan di e fayecido.❑

Aparentemente bou di influencia

Cabayero Hulandes a subi core riba e rails cu su SUV



Lincoln SUV benta di banda den e buraco dilanti di Angelo's



Aki por mira unda ela kita algun klinkers benta den e buraco.



Esaki te chaufeur di e SUV Lincoln cu a keda deteni despues di a test e railsnan di tram

ORANJESTAD - Diadomingo marduga ta drenta un informe cu den Caya Grandi na altura di Angelo's un auto a cay den buraco.
Mesora patruya di playa a bay na e sitio. Na yegada ta topa cu un SUV (Sports Utility Vehicle) Licoln A 38310, di banda benta den e buraco den caya grandi na altura di Angelo's. E chauffeur ta un cabayero Hulandes cu tabata parse bao influencia. Ela kere cu e si por core riba e rails te na final di caya. For di banda di Zepp ela cuminsa core riba e tramrailsnan y no a tene cuenta cu tin un buraco basta largo den caya banda di e rails. Mucho leu e no yega y despues di a benta algun klinkers abao ela slip cay den e buraco cu e auto. Polis a detene e chauffeur aki y a hib'e warda di Polis na Santa Cruz. STOHD y specialista di trafico a wordo solicita pa bin na e sitio pa haci investigacion. E daño cu e cabayero Hulandes a haci ta benta algun klinkers abao y un pida palo cu tabata ta wanta nan. Despues di basta rato maniobrando cu e auto, Papito Towing a bin logra saca e auto y transporte pa Warda di Polis. ❑

Polis na airport a pidi refuerso pa pasaheronan problematico


Yegada di varios patruya na Airport.


Despues cu nan a atende cu e pasaheronan y e situacion a calma, e patruyanan a bandona airport.

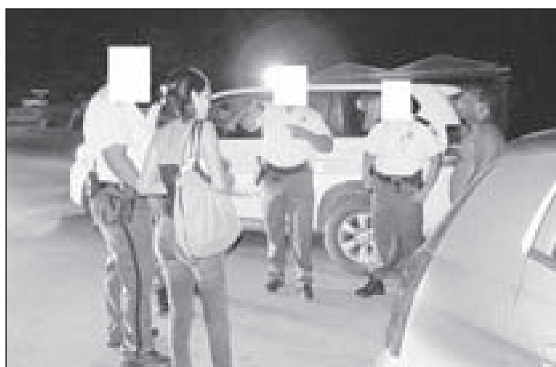
ORANJESTAD - Diadomingo anochi, Polis na airport ta pidi refuerso, ora cu como 40 pasahero di Tiara Air a cuminsa haci problema y ta pushe agente. Patruya di diferente districto a bin reforsa e polis na airport. Aparentemente di mainta Tiara Air su avion a daña y e pasaheronan aki cu mester a bay Maracaibo for di 11 or di mainta y nan ta sinta for di 10 or di mainta den Departure Hall. Na varios ocasion nan a ser bisa cu nan vuelo lo sali un tal ora y no ta pasa, e hende a cuminsa bira iritante y a cuminsa hasi fastioso. Na yegada di varios patruya a papia cu nan y e situacion a calma por lo pronto.

A bai cu e auto tambe

Tres persona arma lo a menasa 4 persona den un Toyota Yaris


Kia Picanto procedente di ladronicia y e auto cu e atracadonan a uza pa atraca e ocupantenan di e Yaris.


Polis tumando declaracion di e victimanan di e atraco.


E Ocupantenan di e Yaris papiando cu polis splicando kico a pasa.


E Toyota Yaris a ser encontra despues di un rato den Caya Soeur Rosalie.

ORANJESTAD - Diasabra den oranan di marduga, cuater persona den un Toyota Yaris shinishi scur, ta ser asalta pa tres persona cara tapa y arma. Aparentemente e tres personanan aki tabata den un Kia Picanto y supuestamente na dado momento a cuminsa forsa e Yaris pe baha for di caminda y mand'e riba un sero di tera banda di Centro Bario Playa pabao. Ora e chauffeur di e yaris a para e auto, e tres personanan arma a baha for di e Kia picanto y a exigi e auto for di nan.
E ocupantenan di e Yaris a baha y e 3 personanan arma a baha na awa cu e Toyota Yaris y nan a bay direccion noord, lagando asina e Kia Picanto atras, e ocupantenan di e Yaris lo a bati'e alarma y a subi den e Kia Picanto y a bandona a sitio y despues di un rato a yega na altura di Bam Bam caminda nan a topa cu polis. E patruya na e sitio a nota cu e Kia Picanto ta procedente di ladronicia, e ocupantenan a splica polis kico a pasa y Polis a hibanan Warda di Polis na Dakota caminda nan a entrega keho. Despues di un rato, a drenta e informacion cu e Toyota Yaris a ser haya den Caya Soeur Rosalie. E caso straño aki ta bao investigacion den man di Atraco Team.❑

Accidente na e crusada banda di Codemsa cu dos persona herida


E Jeep Terios mescos cu e Chevrolet Pickup a haya mas tanto daño na e parti di dilanti.


Accidente ne crusada net pariba di Codemsa na Cumana, entre un Diahatsu Terios y un Chevrolet Pick Up.

ORANJESTAD - Diasabra mainta un rato prome cu 11 or y mey ta drenta un informe di un accidente cu dos persona herida na Cumana na altura di Codemsa. Mesora Polis a dirigi nan mes ne sitio. Na yegada polis a bin compronde cu un chauffeur di un Diahatsu Terios preto A 8691 tabata bayendo direccion pariba y di banda pazuid un chauffeur den un Pickup Chevrolet color di oro ta sali, subi caminda su dilanti y ta dal den dje. Impacto tabata asina fuerte cu e Terios a bolter. Den e Terios tabata tin dos dama, cual un ta un persona di edad. Mesora a pidi asistencia di ambulance, cu na yegada mesora a saca e señora di edad hib'e den ambulance. Despues cu ayudo di personal di brandweer a logra saca e otro dama cu na prome instante tabata mustra pega den e auto. Personal di ambulance despues di a trata ambos dama a transporta nan pa hospital. ❑

Fiscal a señala cu varios biaha caba el a mira e sospechoso aki su dilanti

Recidivista di atraco cu violencia ta keda encarcela

ORANJESTAD – Guillermo P., un conoci di Polis, a presenta dilanti Hues pa e casonan penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra dje.
w

TRES ATRACO CU VIOLENCIA

Fiscal a acusa e sospechoso cu den e periodo di 29 Juli 2012 te cu 3 September 2012 el a haci atraco cu violencia riba tres persona y bay cu nan celular. E caso di violencia ta encera cu el a dal un di e personanan varios mokete den cara, y despues a ranca e telefon di su man, cu el a stoot e di dos persona varios biaha na su pecho y/of su man y cu el a dal e di tres persona varios biaha na su man.

CASO POSPONI

Fiscal a informa Hues cu e caso a bin dilanti pro forma. Esaki pa motibo cu e procesverbaal no tabata cla. Fiscal a bisa cu un dia prome cu e caso, el a ricibi e procesverbaal mientras cu e abogado ainda no a haya esaki.
El a propone pa pospone e caso pa dia 1 Maart 2013. Abogado mr. Lopez a pidi pa suspende e detencion di Guillermo te dia e caso bin dilanti. Segun e abogado, ta trata aki di casonan chikito.
Fiscal a mustra cu Guillermo ta un hopi bon conoci di Polis y ta trata di tres atraco cu violencia riba hende. El a bisa cu comunidad lo no compronde cu un persona cu un carchi di castigo lo wordo laga liber pendiente di su caso.

NO TA LAGA SOSPECHOSO LIBER

Mr. Lopez a bisa cu Guillermo ta desea di bay Centro Dakota y e ta kere cu lo ta na su luga pa lag'e liber pa e mes bay Centro Dakota. Fiscal a remarca cu diferente biaha el a haya Guillermo su dilanti y cada bes e ta bisa cu e kier bay Centro Dakota. Fiscal ta haya cu ta miho, Guillermo sinta su castigo prome y despues e por bay Centro Dakota.
Hues a dicidi cu e ta rechasa e peticion di Guillermo, mirando e carchi di castigo largo cu e tin. Hues a bisa cu si laga Guillermo liber, e chens di bolbe cay cera ta hopi grandi. E ta haya e interes di e caso ta mas grandi cu e interes di e sospechoso. El a pospone e caso pa 1 Maart 2013❑

Pa motibonan di siguridad

Hues lo trata caso di hincamento na KIA mes

ORANJESTAD – Awe mainta e caso penal contra Jair Roos, Edmond Lo-A-Njoe y Andre Wester lo wordo trata den KIA mes. Esaki despues di evaluacion di autoridadnan pa cu siguridad na edificio di Corte. Anteriomente tratamento a cuminsa den edificio di Corte pero awor a dicidi cu lo termina e tratamento na KIA. Tin un serie di acusacionnan contra Edmond Lo-A-Njoe. Mayoria di nan ta maltrato cu el a haci den KIA y tambe destruccion.

HINCAMENTO DI PRESO

Anteriormente a cuminsa trata e caso di hincamento di e preso Turnbull cual a sosode 23 Januari 2012. Hues a bisa cu 24 di Januari 2012, Turnbull a haci denuncia. El a bisa cu e tabatin problema cu Roos y cada bes e ta wordo menasa pa Roos y cu el a pidi pa e wordo cambia di e seccion pero nada. Despues tabata circula rumor cu Roos kier bringa cu Turnbull. Turnbull a laga sa cu e no ta busca problema pero si ta esey mester sosode, lo e sosode tambe. A keda palabra cu e pelea lo tuma luga den e centro di recreacion. Turnbull a bay den centro di recreacion y a bay bringa cu Roos. Mientras cu e tabata bringando cu Roos, Wester a atake di trincion y a hink'e dos biaha. Despues Lo-A-Njoe a atak'e y a bisa pa dun'e mas. Aki Wester a bisa pa lague caba cun'e awor y a bolbe hinca Turnbull. Turnbull a keda lucha contra nan tres pero tabata perdiendo basta sanger y a cuminsa grita pa no mat'e. Despues el a haya chens di core sali y casi a perde conocemento. E momento ey guardianan di KIA a bin na e sitio y a actua. Dokter a constata cu Turnbull a sufri hinca na pecho cu a perfora su pulmon, e hinca na nek a perfora su ader y esun na barica a perfora su tripa.

El a wordo hiba hospital pa tratamento pasobra su situacion tabata serio. Turnbull despues di a recupera, a duna un declaracion extenso caminda el a bisa cu no ta Wester so sino Lo-A-Njoe tambe a hink'e dos biaha. El a bisa cu diferente preso tin miedo di Lo-A-Njoe y nan a hala nan denuncia aden. El a bisa cu e si no ta hala atras. El a bisa Polis cu den KIA el a topa cu Lo-A-Njoe kende a bis'e 'bo a haci denuncia y bo sa kico bo mester haci'. Turnbull ta para riba cu e no ta hala su denuncia aden. Hues a mustra cu despues di e incidente, a haci razzia den KIA na e seccion caminda e trio sospechoso ta keda y a bin haya dos arma blanco.
Awe mainta lo bay sigui cu e caso di maltrato severo di e preso Murray. Anterior Murray a bisa den Corte cu no ta Lo-A-Njoe a maltrat'e. Tambe lo bay trata e caso di maltrato di funcionarionan di KIA cu Lo-A-Njoe a maltrata y tambe destruccion cu el a causa den KIA. Lo informa con e tratamento a bay en especial kico ta e exigencia di Fiscal.
❑

Polis ta detene un muhe cu ta dies aña ilegal na Aruba

ORANJESTAD—Diabierna 16.25, Central ta manda polis pa Surfside Marina,na unda un homber a atrapa un muhe den su auto. Na e sitio, polis a papia cu e homber N.E. kende ta bisa polis cu ela haya un muhe desconoci para banda di su auto un Toyota Tercel cora. Ora cu el a bay controla su auto, e a mira cu e man di porta tabata kibra y ta sospecha cu ta e muhe yama M.E.A. a haci'e. Polis ta papia cu M.E.A kende ta bisa polis cu e tabata riba strand y a tende alarma di e auto. El a bay mira kico ta pasando. Ora cu el a yega na e auto, el a wordo acerca pa N.E. Polis a puntra M.E.A.pa su identificacion valido, pero ela bisa polis cu e tin dies aña ilegal riba e isla. Relaciona cu esey, polis a hib'e na departamento di Warda Nos Costa, cu ta sigui cu e investigacion. ❑

Ladronnan ta kibra pa di cinco biaha den e mesun cas

PICARON—Diasabra 17.40 Central ta manda polis pa un cas na Picaron pa un kiebro. Na yegada polis ta papia cu e muhe G,kende tabata di remate. E ta bisa polis cu ta di cinco biaha cu ladronnan ta drenta su cas. E ta bisa cu delaster biaha tabata un aña pasa. E ta bisa polis cu cada biaha e ta duna keho. El a yega cas y a haya e cas tur reboltia. Ladronnan a destrui e bentana di cushina y a drenta paden. Na prome instante el a mira cu nan a bay cu su television LED di 40 inch, un blackberry. Recherche a wordo poni na haltura. Polis a bisa G, pa e traha un lista di locual cu nan a bay cun'e. ❑

Homber ta drenta bar y maltrata denunciante

ORANJESTAD—Diasabra 21.57, Central ta manda polis na Silver Palace pa un pelea. Na yegada polis ta topa un homber cu tabata den e luga,kende a resulta di ta un tal T.,kende tabata fuertemente bou di influencia di alcohol y tabatin un kap na su cabes. Segun un testigo, un mucha homber a bringa cun'e. T. a bisa polis cu su amiga ta den e luga y tin su sueldo. Polis a papia cu e muhe D,kende ta bisa cu for di 17.00 nan dos ta hunto den e bar. Diripiente un mucha homber cu e conoce, a drenta den e luga y a dal T cu mokete den su cara. Ambulance a bin na e sitio y a dun'e tratamento y a hib'e poli. Segun D, e mucha homber cu a haci su mes castigabel ta e conocido Jean Claude cu tabata cera na Dakota. ❑

Habitante ta logra detene sospechoso

CATIRI—Diasabra 01.29, Central ta manda polis pa un cas na Catiri,na unda nan a detene un ladron inflagrante y nan tin'e teni. Na e sitio, polis a papia cu e homber M, kende ta bisa cu el a tende un zonido y a bay controla. Na un otro apartamento polis a topa un homber desconoci cu a cuminsa core bay y a cay riba vloer. El a tene e homber y a yama polis mesora . Polis a mira cu e sospechoso tabata herida na su nanishi. Pa 01.35, el sospechoso a keda deteni y hiba warda di Noord, na unda el a keda entrega na Recherche pa investigacion. ❑

Doño di auto ta burachi di mas pa por duna keho

SHABA—Diadomingo 03.55 e muhe M.Z.a bay warda di Polis na Shaba y ta bisa cu ladronnan a kibra den auto di su amiga,un VW color cora, cu ta pertenece na su amiga M.S. E ta bisa cu e auto tabata para riba e luga di parker banda di Club Caiquetio. Segun e ta bisa cu 03.30,ladronnan a kibra e bentana chikito y a bay cu e radio, y algun documentonan personal y tambe nan a bay cu 200 florin di un tas. Segun M.Z, su amiga M, cu tabata burachi tabata sinta den e auto. Investigacion a mustra cu enberdad e bentana chikito tabata kibra y e radio a disparce. M.S kende a baha for di e auto, a cay y tabata basta bou di influencia di alcohol y no tabata den estado pa duna keho. E tabata keha di dolor na su pecho y a bisa cu e tin problema cu presion halto. Cu ayudo di otro colega, polisnan a hink'e den dogcatcher y a hibe poli pa tratamento. Polis a bisa e amiga pa bisa M.S pa pasa duna keho na Recherche. E auto a keda para riba tereno di Shaba. ❑

Problema den famia cu destruccion y menasa

NOORD—Diabierna 00.05,Central ta manda polis na un cas na Sero Pela pa un homber burachi fastioso. Na yegada polis ta papia cu e mucha muhe M.M. kende ta declara cu su tata L.M. a rabia y a kibra tur cos den cas. Polis a bay hunto cun'e y su madrastra S.M pa papia cu L.M. Na yegada polis ta topa cu e bentana di e apartamento ta completamente destrui. Polis a bati na porta y ora cu L.M a habri e porta, polisnan a mira cu tin algun muebles kibra. El bisa polis cu el a rabia, como cu e no ta di acuerdo cu su yiu muhe tin relacion cu e yiu homber di S.M. E tabata bou di influencia di alcohol. E ta bisa polis cu el a haya pleito su cu yiu muhe, despues cu el a papia cun'e di su relacion cu e yiu homber di S.M. Mientrastanto S.M. ta bisa polis cu mientras nan tabata discuti, e tata a rabia y a dal'e den su cara. S.M. a bisa polis cu L.M. a dal'e tambe. L.M. a bisa polis cu e yiu homber di S.M. a haya problema cun'e y a menas'e bisando cu e ta bolbe cu algun amigo pa bati'e.
Polis a intermedia y despues di un rato porfin a yega na un convenio y a tuma e decision cu tur dos lo keda den e apartamento pa papia y resolve nan problema. Ningun kier duna keho. Mas o menos 01.30,Polis ta bay na e partamento bek, como cu e yiu homber C.S. a menasa e homber L.M. cu un pistol. Na yegada e mucha homber no tabata mas na e sitio. E mama, kende ta casa di L.M, a kita e pistol di su yiu y a ward'e den cas. Ta trata di un pistol, cu a resulta di ta un cos di hunga. E revolver di hunga a keda confisca. Despues cu polis a haya descripcion di e hoben, nan a bay busk'e den bisindario y Boroncana, pero no a topa cun'e.❑

Homber ta spierta y haya dos intruso den su camber

NOORD—Diabierna 05.02 e homber B, naci na Colombia di 32 aña, ta bay warda di polis pa duna keho di ladronicia. E ta bisa polis cu e tabata drumi y a lanta dor di un desorden den su camber. Ora cu el a lanta el a mira e homber G, kende ta doño di un negoshi na Tanki Leendert. Segun e denunciante B , G, tabata fuertemente bou di influencia di droga. Na e porta el a mira un otro persona, cu kier a cana bay ora cu e B. a yama polis. Despues nan a drenta den un Fort F-150. Polis a bis'e pa e bay Recherche duna keho.❑

Muhe ta bati bentana di apartamento kibra

BALASHI—Diabierna 02.17, riba ordo di Central, Polis ta bay na un cas na Balashi pa un destruccion y na unda tin un muhe benta riba vloer. Na yegada polisnan a bay controla e muhe prome y a haye pafo di e cas. E muhe yama M.C. a declara cu el a yega na e cas pa papia cu su ex amigo J.P., mirando cu nan tin un yiu hunto. Ora cu el a mira cu e porta di cas ta cera y tabata cansa di grita,el a dicidi di habri e porta y a bay mira dor di e bentana di e apartamento cu su ex amigo ta huur. Pa su sorpresa el a mira cu su ex amigo J.P. ta sinta dilanti di computer. Dor di esaki, M.C. a reacciona rabia y a cuminsa bati riba e bentana. El a bati asina duro,cu el a kibra e bentana. Polis a papia cu tur dos y a bisa M.C. pa e no bay mas eynan pa haci fastioso. Polis a bis'e si nan kier haci cita pa papia di nan problema, nan mester bay na un otro sitio pa evita problema. Polis a bisa e homber cu si e tende cu un hende a bin cerca dje, e mester sali papia cu e persona y no keda cera y warda te ora e situacion bira peor. Tur dos a compronde y a bisa cu den futuro nan lo haci lo necesario pa evita problema. E doño di e apartamento no kier duna keho contra M.C. pero ta desea pa e no bay mas eynan pa haci fastioso. Polis a pone na haltura y a hib'e su cas den Pitastraat. ❑



Ladron ta drenta cas cu habitante drumi

ORANJESTAD—Diabierna 06.30,Central ta manda polis na un cas na Bucutiweg pa un kiebro. Na e sitio, polis ta papia cu e homber F.W. naci na Estados Unidos di 59 aña, kende ta bisa cu e ta huur e cas. El a bisa cu el a bay drumi 12'or anochi, y a laga e cas cera intacto. Mainta 06.10, ora cu el a lanta, el a mira cu desconocinan a kibra e porta di cushina y bent'e abou. E ta bisa cu nan a bay cu su celular y un paki di sigaria. Polis a tuma su keho.❑

Control di polis riba caminda principal

ORANJESTAD—Diabierna mainta entre 07:00 y 12:30 polisnan a tene un control na haltura di caminda principal. Boet a wordo duna pa mucha sinta dilanti den auto, papelnan di auto, pasamento den luz cora, luz di brake. Durante control, polis a bay cu dos auto cu no tabatin ningun papel valido, a detene un persona ilegal y a duna en total 23 di boet.❑

Desconoci ta coy awa ilegal di WEB

SANTA MARTA—Diabierna 15.52 Central ta manda patruya pa un cas na Santa Marta, pa un ladronicia.
Na yegada polis a papia cu un testigo, kende a bisa polis cu tin un persona ta horta awa for di e tubo di WEB. Polisnan a mira un tubo di koper ta sali for di un cas y ta pega riba e tubo di WEB. E caso tin atencion di polis y WEB a wordo poni na haltura pa pasa controla e situacion. ❑

Homber ta maltrata muhe den auto

BALASHI—Diabierna 19.00, Central ta haya informacion cu den Franse Pas, desconocinan ta maltratando un mucha muhe den un auto Toyota blanco cu glas getint. Polis di Santa Cruz a wordo manda cu urgencia na e sitio y ora cu polis a yega na e sitio, nan ta mira un auto blanco cu glas getint ta bay for di e luga. Polis a controla den Franse Pas, pero no a haya nada.

Na Balashi, polis a papia cu e habitantenan, kende a bisa polis cu nan a mira con un Lexus blanco cu glas getint a pasa dilanti nan cas y nan a mira e homber maltrata e muhe. Segun nan a bisa e auto a bay direccion di Pos Chikito.❑

Atracadonan ta horta auto bay cun'e

ORANJESTAD—Diasabra 04.28,Central ta manda polis na Bam Bam café, pa un caso,na unda un grupo di homber ta core tras di un homber pa tira riba dje. Na e sitio, un auto Kia Picanto a para banda di e polisnan y dos homber y un muhe a baha for di e auto.
Nan ta bisa polis cu algun homber desconoci a caba di atraca nan. E hombernan a purba di kita nan joyas. Nan ta bisa cu e hombernan a tira e cosnan den yerba y a uza pomp di awa como arma y un schroefdraai largo pa menasa nan. E sospechosonan a laga nan auto atras y a coy un Toyota Yaris color shinishi A-55110 y a bay cun'e. E victimanan den nan spanto a coy e auto cu e sospechosonan tabata coriendo pa bay for di e sitio. Durante cu polis tabata papia cu e victimanan, un homber a sali for di mondi y a bisa cu e tambe ta hunto cu e victimanan. Tanto e victimanan como e auto a wordo hiba warda di Dakota. ❑

Chofer ta duna keho contra homber desconoci

SANTA CRUZ—Diasabra 03.50, ehomber K,ta bay warda di Santa Cruz, y ta bisa cu ora cu e tabata sinta den su auto pa bay cas,un homber desconoci a habri e porta patras di su auto y a drenta aden. E ta bisa cu e homber a dale algun klap na su orea cu ela cuminsa sangra.

K a bia polis cu e no sa si e homber a usa un obheto pa dale. Polis a tuma su keho. ❑

Mama ta haya supuesto droga den tas di su yiu homber

SABANA LIBER—Diasabra mainta, central ta manda polis na un cas na Sabana Liber, na unda un mama a haya algo parecido na droga den tas di su yiu homber. Na e sitio, polis ta papia cu e mama C, di 44 aña, kende ta bisa cu el a bay saca paña di e rugtas di su yiu homber y a topa cu e sakito cu e substancia den dje. Su yiu homber tin 16 aña. E yiu mes no tabata na e sitio. Polis a tuma e sakito y a hib'e na departamento di droga pa control'e.❑

Awasero torencial na Corsou a laga varios caminda bou di awa ayera



WILLEMSTAD – Mientras cu na Aruba tambe awasero a cay bastante, a=ayera un biaha mas algun parti di Corsou a haya loke ta wordo yama 'sota di awasero', cu a pone cu varios caminda 'di custumber' a keda inunda cu awa.
Dos biaha pa 2 ora largo, awasero torencial a cay cu a causa e problemanan necesario di inundacion. Principalmente den centro di Willemstad na e.o. Saliña, autonan tabatin dificultad pa pasa cu nan auto.
Hopi tabata spanta pa e situacion y cu a pone nan corda e tempo cu horcan Tomas a pasa y laga gran parti di Corsou practicamente bou di awa. Riba e combinacion di potret por mira con cierto partinan a keda yena cu awa. ❑

Riba peticion di formado Camelia,

Gabinete interino ta coopera completo cu partidonan cu ta formando Gobierno

WILLEMSTAD – Gabinete interino demisionario ta duna tur cooperacion na representante di partidonan PS, Pais, PNP y miembro independiente den Staten, Glenn Sulvaran. Esaki Minister President Betrian a declara den fin di siman durante e presentacion di Conseho di Minister na Formado Glenn Camelia y e representantenan, riba e situacion actual cu Corsou ta aden. A duna e presentacion riba peticion di Formado.
Ministernan di e Gabinete interino demisionario a duna un presentacion extenso riba e situacion actual cu Corsou ta aden, entre otro e situacion financiero y consecuencianan cu esaki lo por tin pa comunidad. Tambe e ministernan a trata tur pregunta trece riba mesa. Prome Minister Betrian a conclui e encuentro indicando cu "e porta lo ta semper habri" y cu na tur momento Formado i e representantenan por haci pregunta of peticion pa mas informacion. ❑

Despues di 10 aña como Gobernador

Frits Goedgedrag a tuma despedida cu un lagrima y un sonrisa

WILLEMSTAD – Gobernador Frits Goedgedrag a tuma despedida manera e mes a bisa cu un sonrisa y cu un lagrima. Ayera tabata su ultimo dia di trabou despues cu el a fungi 10 aña como Gobernador, prome di Antia y for di 10/10/10 di Corsou. Motibo principal cu a bin dilanti ta su estado di salud.

Den un discurso nacional recientemente, Goedgedrag a bisa cu e mester a scoge awor aki pa su salud, un di e principionan cu semper el a bringa p'e. BON DIA ARUBA ta publica fragmentonan di e discurso di e gobernador.

"For di 2002 tur aña, ami boso Gobernador, pa medio di television, ta papia cu boso expresando un of otro mensahe yega na mi curason y cu a sirbi pa descurasha boso. Y awor atrobe mi ta papia cu boso, pero pa delaster biaha. Hende ta puntra con mi ta sinti despues di a tuma e decision di entrega mi funcion como Gobernador. Na e momento ey mi ta sinti con un smile ta aparece riba mi cara pero ey mes tambe con un lagrima ta yena mi wowo. Un lagrima, pa e echo cu mi mester stop cu un trabou cu tabata e corona di mi bida. Un lagrima, pasobra lo mi bay sinti falta di e trabou fascinante cu mi tabata haci.

Cuminsando mi carera como hurista na Centraal Bureau Juridische en Algemene Zaken na Fort Amsterdam, continuando cu esaki na Boneiro y finalisando mi carera atrobe na Fort Amsterdam, mi a trata na aplica e balornan aki, pues trata na duna e principionan menciona forma. Unda cu mi a traha durante di e 35 añanan aki, mi afan tabata pa promove husticia, trece pas, radia cortesia y mantene disciplina na un manera consciente. Lo mi sinti falta di mi trabou. P'esey...un lagrima.

Pero banda di e lagrima aki, mi ta sinti tambe florecemento di un sonrisa. Un sonrisa pasobra mi ta spera di ta mas hunto cu mi famia, di ta mas huntu cu esunnan cu mi ta stima. Husticia, pas y disciplina ta importante pa mi, pero mi famia y mi casa i yiunan tambe ta di gran balor pa mi. Mi ta papia di kisas...y esey ta implica naturalmente cu mi mester anda na un forma responsabel cu mi salud, pasobra promocion di bienestar y salu tambe ta un di mi principionan di bida. Cinco aña pasa ya caba mi mester a tuma pasonan pa garantisa un bon salud. Anteriormente mi a haci mansion di mi tata kende a dirigi mi principionan, pero mi mester bisa si cu e homber aki a fayece na edad di 61 aña. E luna aki mi tambe a cumpli 61 aña. Lo mi ke sigui ehempel di mi tata pa loke ta trata su principionan y lo mi no ke sigui ehempel di mi tata si pa loke ta trata duracion di su bida. Esaki si Dios ke. Consecuentemente ta parsemi anto sensato pa laga e principio di promocion di bienestar y di salud sigui duna mi guia. E principionan di husticia, pas y disciplina hiba na un manera consciente , tabata mi guia durante mi trabounan. Esunnan di cortesia, famia y di bienestar a duna direccion na mi bida personal. Masha, masha danki na nomber di nos tur di famia Goedgedrag". Te aki e diskurso di gobernador saliente Frits de los Santos Goedgedrag.❑



Gobernador Frits Goedgedrag

Charles Cooper, ex minister cu mensahe pa e.o. Prome Minister Betrian

"Mi no ta permiti niun hende mancha Sambil!"

WILLEMSTAD - "Mi no ta permiti niun hende, ni den prensa ni pafo di prensa mancha e proyecto Sambil. Como mandatario mi a traha hopi duro pa logra e proyecto aki, cu mi ta kere ta bon pa Corsou. Si prome minister Betrian no por haya documento, ta pasobra e no a busca esaki na e caminda correcto", ex minister di Infrastructura y actualmente parlamentario pa partido MAN a declara, indigna pa e declaracion di Betrian durante e conferencia di prensa.

Cooper a bisa esaki despues di e declaracion di prome minister interino Stanley Betrian ku no por haya documentonan relaciona cu e proyecto aki.

"Gobierno no por haya documentonan relaciona cu e proyecto Sambil niun caminda. A busca tur caminda pero no por haya nada.

Cooper a bisa cu no ta prome biaha cu ta purba mancha un proyecto grandi cu e ta bin cun'e. Esey tabata e caso cu Hotel Hyatt, Hotel Renaissance y cu CTEX.

Cooper a recorda con el a sinta cu famia Cohen cu inicialmente kier a cumpra un tereno na Wechi, despues na altura di De Savaan y cu finalmente a cumpra e tereno actual na Veeris pa casi seis miyon florin.

Nan a paga ademas casi 400 mil florin na belasting. Den e sentido ey, e ex mandatario a bisa cu e ta contento cu a lo menos Stanley Betrian tabata asina honesto di admiti cu e no ta papiando di nada ilegal.

Pero e declaracion cu no por haya documento niun caminda si a cay masha malo cerca e ex minister. El a indica cu e prome minister no a cana e caminda adecua.

"Mi tin e impresion cu Betrian a funciona na teritorio insular y ta kere cu cos mester bay di e manera ey aworaki. Den gobernacion actual, ta ministerio tin. Bo no ta haya – manera e situacion insular antes – cu tur documento ta na secretariado.

Cada minister tin su propio ministerio y cada ministerio tin su propio archivo. Si bo mester di un documento, bo no ta haye den POVO. Permit di construccion ta na loke nos conoce antes DROV", segun Cooper.

El a agrega cu a firma manera custumber e permit di construccion cu 6 copia. Un ta bay pa e cliente, ora e caba di cumpli cu pago. Ke men, mester tin 5 copia mas, el a indica. Un di nan a bay pa Brandweer cu tambe mester controla e construccion.

Si ta documento relaciona cu e "tax holiday", tambe t'ey, segun e ex minister, kende a sigura cu sea den Gobierno of den oposicion, e ta sigui proyectonan cu el a inicia y cu e no ta permiti niun hende tira mancha riba esaki.❑

Pa evita metemento segun parlamentario independiente Booshi Wever

Mester independisa servicio di Belasting

ORANJESTAD – Un di e formanan pa evita metemento den belastingdienst, ta door di independisa esaki segun parlamentario Booshi Wever. E ta mustra cu mientras cu aki na Aruba nos patrimonio ta na punto di bay den man di un multinacional stranhero, Mike Eman ta malgastando placa di belasting aya na Brasil. Den su mundo di fantasia Mike Eman ta broma cu ta danki na su esfuersonan cu Hulanda ta na Brasil pa expande e lasonan comercial. Pa contra-aresta esaki, Wever ta haya cu ta bon pa splica cu ya pa hopi aña Hulanda tin su misionnan economico, entre otro pa Latino America. Por corda cu na 2010 tabatin un mision economico pa Mexico, unda Mike Eman a laga sa cu La Reina lo intermedia cu Pemex pa Aruba haya petroleo pa tene Valero habrí.

"Aunke debenan di pais Aruba ta surpasando 5 biyon, Mike Eman ta sigui crea e percepcion cu tur cos ta "color de rosas", un berdadero "Emanlandia"! Mike ta sconde sin embargo nos obligacionnan financiero, cu ta bay stroba nos desaroyo economico y trabaonan duradero"Wever ta bisa.

Pone acerca e fabornan politico y e privilegionan pa compinchinan, unda por ehempel debe di belasting ta ser reduci for di 12 miyon pa 1.3 miyon, of unda beslag, poni door di inspectornan huramenta y honesto, ta wordo lanta door di "marionetanan" di e gobierno den management team di SIAD, anto bo mester por comprende cu ta miyones ta bay perdi, Wever ta sigui bisa.

"E prueba di mi ponencianan ta sinta den e silencio actual, of den palabranan di e minister "mi no ta mete", sin desmenti locual mi a trece dilanti." Wever ta continua bisando.

MASACRA

Pues nos pueblo segun e parlamentario, ta wordo masacra cu medidanan, y e ambtenaarnan no por haya nan indexering, mientras Mike Eman ta derocha placa di pueblo na Brasil, bailando Samba y Calypso y mientras tanto pa companianan amigo di e gobierno actual, dealnan di belasting fabuloso ta wordo regla.

Pero nos pueblo si mester paga nan belasting mesora, of beslag ta wordo poni riba nan propiedadnan.

SENTENCIA

E sentencia cu a cay den e siman aki, na unda un ciudadano a ser condena den un caso di belasting, ta un motibo pa reflexa riba e moral cu nos, como ciudadano, mester tin entorno nos obligacion di cumpli cu nos parti di pago di belasting, pero tambe e moral di gobierno pa trata tur ciudadano of compania igual.

No por ta asina cu di un banda ta saca wowo di un ciudadano cu debe 70 mil florin, pero di otro banda ta privilegia sponsornan cu un descuento di mas di 10 miyon florin, of ta kita un beslag di amigonan cu debe miyones! "Mientras di Juan Bimba y Shi Maria sí ta bende nan cas of ta hibanan corte pa nan wordo sentencia" Wever ta bisa.

Esaki simplemente no ta cuadra den un estado di derecho moderno. Nos tur mester tin un "belastingmoraal", pero no por ta asina cu gobierno ta discrimina y ta privilegia cierto hendenan.

PUNTO DI UPP

Un di e puntonan di salida di e partido UPP riba tereno di belasting, ta cu tur ciudadano mester cumpli cu nan belasting, pero tambe cu tur ciudadano ta wordo trata riba un base igual, sin distincion. Particularmente esunnan cu ta debe belasting, mester wordo trata igual.

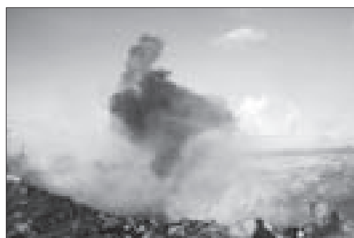
Continuacion riba pagina A24

Habitantenan di banda di dump di Matadera ta rabia fada y harta cu no tin oido pa nan

ORANJESTAD - Diasabra for di mas o menos 1 or di marduga bisiña nan a raporta candela atrobe na e dump na Matadera. Na e momento ey vlamnan tabata bay halto spanta e habitantenan den cercania. Despues di a yama polis, brandweer a bin nan a paga e candela rond cu tabata basta cerca di un cas, pero memey di e dump nan no por a yega y e candela a keda. Habitantenan tabata spanta, varios sin drumi pasobra cada rato por a tende zonido fuerte di explosion. Ora cu brandweer a bay e candela a keda basta controla pero no a paga, a sigui huma cu for di rotonde Paradera por a mira e huma y tambe varios candela memey riba e dump a keda cendi.

HUMA

Holor di huma tabata bay te den area di Eagle Beach,



Huma preto candela di oranan largo na dump di Matadera.



Huma aki por a ser mira for di Paradera y molester di e huma aki tabata ser haya te na Eagle Beach.

e huma aki no ta solamente un molester pe habitantenan pabao di e dump, pero no sa si por tin cualkier material cu ora pega candela lo por bira toxico y por causa daño na hende, paso den e parti di e dump mas cerca di e casnan cual pida tabata na candela, nan ta bentando tur sorto di sushi, frigidaire bieu, airco sushi di cas, bestia morto, pida auto bieu ect.

MOLESTER

E dump aki pa basta tempo caba, ta un molester y tin e



Candela memey den e dump caminda cu brandweer no ta yega.

habitantenan den vecindario, hopi cansa, fada y harta, man'e nan mes a expresa hopi rabia. Segun un di e habitantenan nan a papia cu Polis di Bario, departamento di medio ambiente, cu diferente politico, te hasta cu Prome Minister pero te awe net nada a wordo haci pa alivia nan di e molester aki, paso ta constantemente ta sigui dump sushi y e sushinan na e dump aki ta pega candela. Nan a recauda firma, nan a haya basta firma pero esaki no a yuda cu net nada.

Y hopi rabia nan a laga sa cu nan no kier mira niun politico bin pidi niun voto aki banda pa nan haya nan bon mal sirbi, paso tur ta priminti y despues ta lubida riba nan.

Segun un doño di un di e pida terenonan riba e dump, e kier a cumpra e pida dump cu ta



Candela unda tur sorto di material y sushi ta ser gedump y ta keda kima pa oranan largo.

molestiando e habitantenan pero no por a cumpr'e, paso e doño di e tereno lo a muri y ta un proceso largo pa busca tur e herederonan pa firma.

Durante mainta despues cu brandweer a bishita e dump un biaha mas den dia, a keda palabra cu DOW lo bay basha grijs riba e candela pa asina paga e candela cu di 1 or di marduga ta molestiando e habitantenan.

Nan ta spera cu pronto algo wordo haci cu e dump pa cuminsa stop y prohibi hende pa sigui dump tur sorto di sushi eynan.

No ta solamente molester pa e bisiñanan cercano, pero e molester di huma ta bay te den area di hotelnan y tin un holo hopi fastioso y sin conta e daño cu e ta haci na nos medio ambiente.❑

DESPA

DEPARTAMENTO DI SALUD PUBLICO
DIENST GELE KOORTS MUSKIET BESTRIJDING
TA INFORMA:



G.K.M.B.

CAMPAÑA CONTRA SANGURA DI DENGUE

DIALUNA 26 DI NOVEMBER 2012 LO FUMIGA DEN E SIGUIENTE AREANAN:

AREA: PARADERA / SANTA CRUZ

Seroe Biento pa bou di caminda, Plantenrust morgenster parti zuid, Cumana parti zuid Wayaca Residence, Wayaca, Primavera y vecindario.

AREA: POS CHIKITO / SIMEON ANTONIO

Rooi Lamoenchi bay abou, Pos Chikito Noord, Sabana Basora Complex, Sabana Basora, Drive Inn Cinema bay noord, Balashi te Franse Pas.

TA PIDI PUBLICO COOPERACION:

Habri porta y bentana di cas entre 5or y 7or di atardi pa asina e pesticida por penetra tur caminda durante di fumigacion.

PRECAUCION:

* Tapa cuminda
* Tapa haula di parha y otro bestia na cas
* Tapa aquarium y vijver
* Haci baki di awa y cuminda di bestia di cas bashi y/of tapa nan

IMPORTANTE

Controla cas y su vecindario riba posibel criadero pa evita cu e sangura por sigui broei

LO ANUNCIA DIARIAMENTE CUAL AREA LO WORDO FUMIGA

Henter su bida e a dedica na e lucha sagrado di e pueblo Arubano

Awe partido MEP ta recorda e di 26 aniversario di fayecimento di Betico Croes



Betico Croes na yegada for di Hulanda despues di a trata Ronde Tafel Conferentie na 1983

ORANJESTAD - Awe 26 di November partido MEP ta recorda cu 26 aña pasa Gilberto F. (Betico) Croes a bay laga nos. No tin palabra pa describi e tristeza cu henter comunidad a pasa aden ora cu dia 26 di November 1986 e noticia lamentabel a yega for di Utrecht, Hulanda cu Betico Croes a fayece y esaki despues cu el a pasa casi 11 luna den coma, tanto na Aruba, Merca (Miami y Chicago) y Hulanda (Maastricht y Utrecht). Durante henter su carera politico Betico Croes a hiba un lucha tenaz pa saca Aruba for di e constelacion Antiano y su ideal di mas grandi tabata di mira e pueblo Arubano dirigi su propio destino.

UNION DEN PUEBLO

Tabata na aña 1971 cu e lider inmortal Betico Croes a haya e inspiracion pa lanta su propio partido politico, esta Movimiento Electoral di Pueblo (MEP) cu e meta principal pa trece cambionan den e structura estatal y tambe pa trece un reparticion husto den e desaroyo economico. Betico tabata sa cu pa logra cualkier meta mester trece primeramente union den e pueblo Arubano, caminda no tin distincion mas di rasa, districto, religion, status financiero of color politico. Den e proceso pa uni e pueblo Arubano Betico tabata e motor tras di henter e lucha pa duna Aruba su propio himno, bandera, ortografia, simbolonan di union, libertad y identidad di e pueblo Arubano. Henter su bida politico Betico a dedica na e lucha estatal, principiando cu descentralisacion di poder di Gobierno Central pa e isla di Aruba. E proceso estatal tabata uno hopi complica y cu hopi decepcion na e momentonan clave. Sinembargo Betico Croes nunca a duna su mes pa perdi, nunca a descurasha y su persona ta un ehempel bibo pa un y tur, cu ora bo eherce curashi y determinacion y ora cu bo ta dispuesto di haci sacrificio, bo ta logra bo idealnan.

PATRIOTA Y INSPIRADOR

E momento di mas crucial den e lucha pa realisa e Status Aparte pa Aruba tabata durante e accionnan di Augustus scur na 1977. Libertador Betico Croes a lidera e accionnan aki y segun partido MEP, ta danki na su insistencia, curashi y determinacion e politiconan Hulandes porfin a scucha kico realmente ta biba bao di e pueblo Arubano. Betico tabata e lider di e masa cu tabata apela riba e sentimento di patriotismo y cu constantemente tabata mobilisa e masa aki. Un y tur por corda e manifestacion masal den Wilhelminastadion na 1973, e marcha di flambeu na 1975, e inauguracion di himno y bandera na 1976, e Referendum na maart 1977, e demonstracionnan durante augustus 1977 y e yegada di e delegacion Arubano na maart 1983 despues di a logra e Status Aparte durante e Conferencia di Mesa Rondo. Na tur e ocasionnan aki Betico tabata e figura principal cu tabata inspira e multitud presente cu su discursonan impresionante. Betico Croes na varios ocasion a declara cu si su persona y su partido mester cana na margen di ley, e lo haci esaki basta cu e logra e ideal di e pueblo Arubano, esta e Status Aparte.

ARKITECTO DI STATUS APARTE

Despues di e lucha tenaz aki finalmente entrante prome di januari 1986 nos a conoce nos Status Aparte. Aruba a bira un pais den Reino Hulandes cu su propio Constitucion, Gobierno, Parlamento, Banco Central, Gobernador, Procurador General etc. Esakinan ta logronan historico cu a haci cu Betico a haya e titulo indiscutibel di e arkitecto, constructor y realisador di nos Status Aparte. Segun e partido heel, poco ta e politiconan den mundo cu Dios Todopoderoso ta manda cu un mision pa cumpli cun'e a base di nan talentonan special. Betico Croes tabata un di e politiconan ey cu Dios a manda pa nos, un berdadero patriota y sirbidor di pueblo. Lamentablemente Betico no por a gosa ni un seconde di su logro, ya cu el a accidenta algun ora promer cu entrada di Status Aparte dia 1 di januari 1986.

Awe riba e fecha di su fayecimento, partido MEP un biaha mas y pa semper ta keda recorda e ilustre Arubano Betico Croes, nos Libertador. Den su memoria partido MEP lo sigui traha incansablemente pa e futuro, felicidad, prosperidad y mas cu tur e conservacion di libertad di e pueblo Arubano, cualnan ta e idealnan cu semper a ser carga pa Betico Croes y esaki te na su morto. "Betico, un biaha mas danki pa tur locual cu bo a haci pa bo pueblo cu tanto bo a stima y cu a stima bo".E partido den nomber di lider di MEP, sra. Evelyn Wever-Croes a invita henter comunidad Arubano pa asisti awe tardi 6'or pa un ofrenda floral na graf di Betico Croes y 6'or y mey pa un Santo Sacrificio di Misa na Iglesia Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.❑



BON DIA Aruba

Arte contemporaneo local ta comberti Aruba Airport den Aruba Artport

Prome Hardin di Arte inaugura na un Aeropuerto den Caribe

ORANJESTAD – Turistanan cu bishita nos isla awor lo tin topico di combersacion interesante prome cu nan bandona nos isla. Nan ultimo impresion di nos isla lo ta un coleccion impresionante di arte scultural cu awor ta adorna nos hardin rondonando e coredo di salida di nos aeropuerto. Nos artistanan a keda honra diabierna anochi na e hardin di salida di nos Aeropuerto Internacional Reina Beatrix. Minister di Turismo y Transporte Otmar Oduber y Minister di Economia y Cultura Michelle Hooyboer-Winklaar a corta e cinta den presencia di CEO di AAA NV Peter Steinmetz, Miembronan di e Air Art Committee y e artistanan cu a contribui cu nan arte scultural. E coridor di salida a keda transforma den un hardin di arte. E anochi a cuminsa cu un video di introduccion cortico den cual gerencia di aeropuerto a splica nan jornada di diseño artistico pa aeropuerto. Minister di Turismo y Transporte Otmar Oduber den su discurso a bisa cu ta parti di e vision di Gobierno y di Aruba Airport Authority pa incorpora arte y cultura di un calidad halto na nos aeropuerto. E meta ta pa impulsa aprecio pa nos expresionnan cultural y artistico, y pa crea experiencianan autentico y cu en general ta permiti e bishitante sinti e calor Arubiano ora nan bishita nos isla. Minister di Economia y Cultura Michelle Hooyboer-Winklaar a agrega e importancia pa nos economia pa sigui crea experiencianan cu ta permiti un interaccion entre nos artistanan y nos bishitantenan. CEO Sr.Steinmetz a declara cu ta un combinacion unico di lo ultimo den desaroyo di aeropuerto y cultura local den e transformacion di aeropuerto. Desde cu nos a cuminsa traha riba aeropuerto nos a introduci innovacion, cambio y transformacion, tur cu e meta final di sirbi nos pasaheronan di e miho forma posibel. Nos plan tabata simpel, pa crea modernisacion uzando diseño y combin'e cu e cultura Arubano. El a sigui gradici e artistanan cu a contribui na realisacion di e Hardin di Arte Scultural. Palabranan di aprecio a bay pa e Air Art Committee: e damanan Claudia Ruiz-Vazquez y Myrna Jansen y e cabayeronan Adi Martis, Ciro Abath y Stanley Kuiperi. A instala e comicion aki pa conseha directiva di aeropuerto den promocion y crea estimulo den contexto di obranan di arte den e areanan publico. CEO di AAA NV Peter Steinmetz na e momento a yama cada un artista riba e esenario conhuntamente cu e miembronan di e Air Art Committee pa yama nan danki un biaha mas pa e trabou completa. Na e punto ey cada obra a haya bida mediante expresionnan di baile, danki na e artistanan di Club di Movemento, coreografo Samantha Westera cu ayudo di Alydia Wever y Wilma Kuiperi. Nan a crea coreografia special pa e ocasion pa cada obra y esunnan presente por a sigui nan expresion via un di e multiple pantayanan di video. Na final mey mey di e publico a lanta un flashmob cu a expresa nan alegria mediante baile. E mandatarionan a haya un splicacion di cada artista kico nan arte tabata representa den detaye. CEO di AAA NV Peter Steinmetz a bolbe gradici cada artista Stan Kuiperi, Ciro Abath, Osaira Muyale, Ryan Oduber, Gilbert Senchi, Omayra Silva, y Miriam de L'isle, pa nan inspiracion cu awor ta bira parti di cada un cu haci uso of bishita nos aeropuerto." E shete obranan, "Living Garden" di Ciro Abath, "Dancing with the Wind" di Miriam de L'Isle, "Double Nothing" di Ryan Oduber, "Look an Iguana" di Omaira Silva, "A Tribute to the Aruban People" di Gilbert Senchi, "Love is in the Air" di Osaira Muyale y "Message from the Cave" di Stanley Kuiperi, ta forma e exhibicion permanente cu por admira tur dia den e Hardin di Arte aki. E ta localisa net patras di 14-Bis Restaurant.❑



Momento cu Minister Otmar Oduber ta corta cinta di e hardin di sculptura



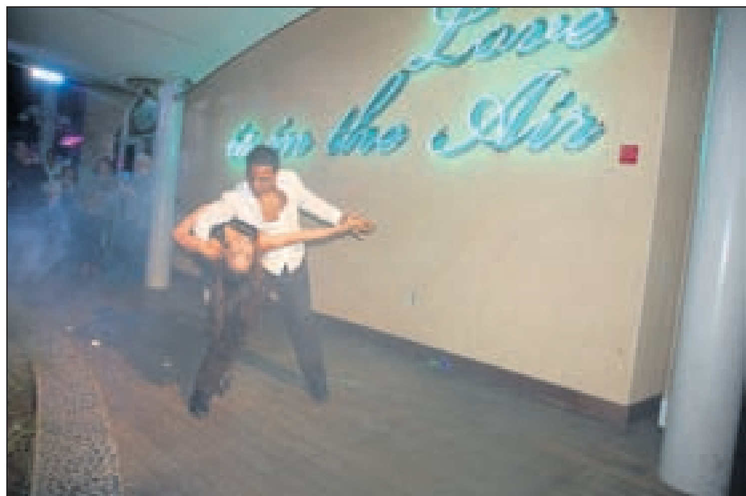
Drpd artistanan Stan Kuiperi, Osaira Muyala y Ryan Oduber. Mester bisa cu tabatin mas artista presente tambe.

BON DIA Aruba





Varios di e monumentonan den e hardin di sculptura na aeropuerto.









Kico ta morto celebral

Morto celebral ta perdida ireversibel di tur actividad di celebro, incluyendo e troncon di "encefalo". Esaki por wordo causa door di un lesion grave na cabes of un hemoragia cu ta provoca e perdida di oxigeno pa e celebro.

Aunke cu un ventilador por mantene e ritmo cardiaco y circulacion sanguinea di un pashent no ta mustra un potencial di consciencia. Momento di confirma perdida permanente di e funcion di e troncon encefalico, un persona ta wordo declara legalmente morto.

Tin un diferencia entre morto celebral y estado vegetativo persistente (EVP), cu ta ocuri despues di un daño extenso di e celebro. Un EVP den un pashent por mustra signonan di consciencia, por ehempel e ta habri su wowo, pero no ta responde na esunnan rond di dje. Esunnan cu ta EVP ainda tin funcionnan na e troncon encefalico, cual ta encarga cu tur e funcionnan vital incluyendo respiracion y regulacion di e ritmo cardiaco. E pashent por hala rosea sin un mashin di aire y por tin algun probabilidad di recupera aunke cu el a perde otro funcionnan di e celebro.

Pa confirma e perdida di funcionnan di e troncon encefalico entre antes y awo tin diferencia. Antes tabata confirma esaki ora un persona ta fayece ora su curason no ta traha mas y no tabata respira. Awendia ta wordo confirma door di e tecnologia medico cu ta avansa con por mantene un curason sigui funciona y oxigeno artificial di organismo.

E estudionan a mustra sinembargo cu un bes cu e troncon encefalo permanentemente stop di traha no tin manera di reverti esaki y por lo tanto sin un ventilacion artificial, e curason ta stop di traha. Na hopi pais e autoridadnan a establece un liña pa confirma legalmente cu un persona ta morto momento cu diagnostica perdida di funcionnan di e troncon encefalo. Ora di confirma esaki na e famia, ta keda na nan pa dicidi si ta kita e sistema di support artificial.❑



Morto celebral

Virus nobo di cancer a wordo detecta

Un virus nobo di Papiloma Humano (HPV) a ser descubri recientemente y e genoma di esaki a wordo descifra door di investigadonan di e grupo di Virolgia Humana del Instituto de Biologia Molecular y Celular de Rosario (IBR), cu ta depende di CONICET.

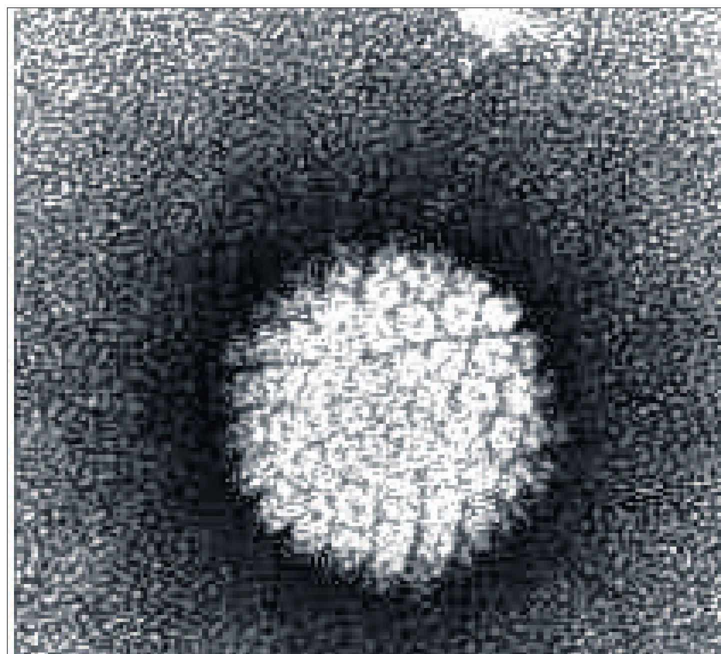
Ta trata di e virus HPV-156, cu por hunga un rol den e genesis di algun tipo di cancer di cuero. E virus aki ta di dos cu a wordo raporta door di e grupo. Na 2010 e grupo aki a informa e existencia di e virus HPV -115.

E HPV cu ta afecta slijm ta agentenan cu ta causa diferente "patologia anogenitales". Particularmente e grupo HPV ta wordo referi na "bajo riesgo oncogenico", manera HPV-16 y HPV-18, ta asocia na e desaroyo di cancer anogenital, di cabes y nek, tanto den hende muhe y homber.

E tipo di slijmnan cu ta wordo referi "bajo riesgo oncogénico", manera HPV -6 y HPV-11, ta asocia na desaroyo di veruganan genital benignas. E virusnan aki cu ta infecta e cuero ta geneticamente mas heterogeneo y hopi di nan ta afecta slijm. Si e cantidad ta bou den e infeccionnan cu ta pasa den e cuero, ta dificil pa establece e desaroyo di e virus riba cancer di cuero no melanoma.

E cantidad di cancer di cuero no melanoma a cuminsa aumenta durante e ultimo añanan, unda cu nan a yega un 30% total di cancer di cuero mundialmente, segun dokter Adriana Giri, hefe di grupo y profesor di Virologia di e Facultad di Ciencias Bioquimicas y Farmaceuticas di e Universidad Nacional di Rosario.

"Un di e principal factornan di riesgo ta e exposicion inadecuado na rayonan solar, pero tambe ta postula un rol tempran di HPV di cuero durante su desaroyo. Ta necesario pa sigui investiga esaki," segun Giri.❑



Virus nobo di cancer

Prome Minister Mike Eman a bishita Caya Grandi ayera

ORANJESTAD – Ayera despues di a yega for di su biahe pa Brasil, Prome Minister Mike Eman a bishita Caya Grandi pa informa su mes di e diferente desaroyonan rond di e proyecto di renobacion y revitalisacion di Oranjestad. Actualmente e proyecto ta den e fase cu a denomina como "Streetscaping" y ta premira cu pa 15 di december, Caya Grandi ta habri y accesibel pa haci compras di fin di aña den un ambiente ameno y festivo.

Tin varios establecimentonan comercial tambe preparando nan edificionan pa e temporada di fin di aña cu ta priminti di ta algo totalmente diferente e aña aki. Aki por pensa riba establecimentonan manera, Penha, edificio di Calypso y e edificio na unda antes tabata tin Supermercado Nicky Habibe Jr. cu ta bou pleno construccion. E desaroyo ta uno total y esunnan cu bishita e centro aki na december seguramente lo keda hopi satisfecho cu e desaroyo.

Prome Minister durante su recorido e diadomingo a combersa cu varios di e trahadonan y a haya un splicacion detaya di varios trabounan specifico, pero tambe a haya un 'update' di e diferente fasenan di e proyecto. Falta basta ainda, pero e trabounan ta moviendo rapidamente y cada fase ta yegando nan punto di culminacion dentro di poco. Manera nan ta bisa na Hulandes, 'laatste loodjes wegen het zwaarst.'

Prome Minister a keda hopi satisfecho di por a combersa cu trahadonan cu ta trahando duro y cu hopi dedicacion e diadomingo aki. Sr. Eman a comenta na final di su recorido di Caya Grandi cu manera su colega, amigo y tocayo Mike de Meza semper ta bisa "the road for progress is always under construction". Sr. Eman na final a bisa cu "hunto nos ta haciendo e cambionan aki. ❑







Skype ta bin cu version nobo pa celular



E servicio di telefon VoIP a lansa e version 3.0 cu tin variedad di ekipo cu ta core den e sistema operativo di e robot berde, tablet y smarthphones incluyendo den e receta. Ademas nan a anuncia di a mehora e calidad di audio.

E videocalls y chat ta e actividad cu cada bes ta wordo uza den e tabletnan y celularnan. Bou di e contemplacion aki, Skype a anuncia e version nobo pa Android. Esaki ta e sistema operativo mobil cu ta mas popular na e momentonan aki. E edicion aki por wordo descarga riba Google Play.

Segun indicacion di e compania, e desaroyo di e version aki ta adapta riba diferente tamaño riba e pantana di un tablet of smartphones.

Di e modo aki e usuarionan manera Samsung Galaxy Tab 2, Google Nexus 7, Acer Iconia, Asus Transformer Prime, Motorola Xoom y Sony S por haci uzo di e version. Adicionalmente Skype ta anuncia un version nobo den aumento di calidad di audio, cu ta caracterisa pa tin un bon zonido incluso durante conexionnan di Internet instabil.❑



Version nobo pa celula

Guatemala a pone rif artificial

Un total di 2.800 rif artificial a wordo poni den e Oceano Pacifico na Guatemala pa recupera bek e bida marino y e desaroyo di e region di Centro America. E rifnan a wordo poni desde e aldea Las Lisas na Chiquimulilla, Santa Rosa, frontera cu El Salvador, te cu Champerico, Retalhuleu cu ta te na frontera di Mexico.



E proyecto di e rif artificial plan pa conoce realmente e bida marina.



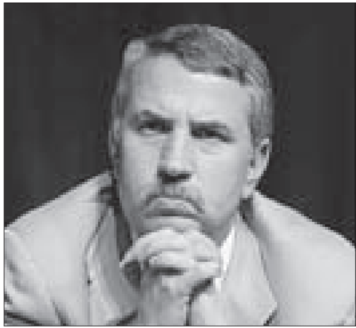
Segun un experto, e proyecto lo genera un miho mercado y disponibilidad pa recursonan hidrobiologico pa bishitante y e pueblonan.

E strategia a wordo traha door di Asociacion Nacional di Pesca Deportiva y e Ministerio di Agricultura, Ganaderia y Alimentacion a trabes di e "Normatividad de la Pesca"y Acuicultura, y nan a wordo yuda door di Reefball Foundation di Merca.

E proyecto di e rif artificial tin como plan pa conoce realmente e efectonan y beneficionan cu por obtene di e bida marina.

Esaki ta wordo haci cu ayudo di esakinan. Cu e tecnica aki ta enrikece e topografia di e ambiente pa Costa y faboreciendo e crecemento di especienan marina cu ta wordo utilisa pa comercialisacion door di e piscadonan y mercado. E proyecto ta wordo cualifica manera uno bon y cu ta pa yuda e bida marina.❑

Morsi's Moment



THOMAS L. FRIEDMAN

The Israeli-Hamas miniwar last week was the first test of the post-Arab awakening order in the Middle East. Hamas, by getting embroiled in a missile duel with Israel and then calling on Arab countries for support, particularly Egypt, was testing Cairo as much as Israel. And the question Hamas was posing to Egyptians was simple: Did Egypt have a democratic revolution last year to become more like Iran or more like China? In other words, is Egypt ready to sacrifice the Camp David peace, U.S. aid and economic development to support Hamas's radical, pro-Iranian agenda, or not?

The answer from Cairo was no. President Mohammed Morsi of the Muslim Brotherhood's party did not want to get dragged into a total breach with Israel on behalf of Hamas, and instead threw Egypt's weight into mediating a cease-fire.

But that raises an even more intriguing question going forward – whether Morsi, having shown himself, for the moment, to prefer being more Deng Xiaoping than Ayatollah Khomeini, has any inclination to also be Anwar Sadat, that is, to use his clout to forge an Israeli-Palestinian breakthrough so that Egypt isn't caught in this vice again.

It is impossible not to be tantalized by how much leverage Morsi could wield in the peace process, if he ever chose to engage Israel. Precisely because he represents the Muslim Brotherhood, the vanguard of Arab Islam, and precisely because he was democratically elected, if Morsi threw his weight behind an Israeli-Palestinian peace deal, it would be so much more valuable to Israel than the cold peace that Sadat delivered and Hosni Mubarak maintained. Sadat offered Israelis peace with the Egyptian state. Morsi could offer Israel peace with the Egyptian people and, through them, with the Muslim world beyond.

Ironically, though, all of this would depend on Morsi not becoming a dictator like Mubarak, but on him remaining a legitimately elected president, truly representing the Egyptian people. That is now in doubt given Morsi's very troubling power grab last week and the violent response from the Egyptian street. President Barack Obama has to be careful not to sell out Egyptian democracy for quiet between Israel and Egypt and Hamas. We tried that under Mubarak. It didn't end well.

No doubt Morsi's price for engaging with Israel would be the Arab Peace Initiative – full Israeli withdrawal from the West Bank and Arab East Jerusalem, save for mutually agreed-upon land swaps, and some return of refugees, in return for full normalized relations. If Morsi advanced such a proposal in direct talks with Israelis, he could single-handedly revive the Israeli peace camp. Do I expect that? No more than I expect to win the lottery. The Muslim Brotherhood has long hated the Jewish state, as well as political and religious pluralism and feminism. Therefore, here's what I do expect: More trouble between Israel and Hamas that will constantly threaten to drag in Egypt. Hamas is a shameful organization. It subordinates the interests of the Palestinian people to Iran (and earlier to Syria), which wants Hamas to do everything it can to make a two-state solution impossible, because that will lock Israel into a permanent death grip on the West Bank, which will be the undoing of the Jewish democracy and will distract the world from Iran's and Syria's murderous behaviors.

Israel left all of Gaza in 2005, and Hamas had a choice: It could recognize Israel, have an open border and import computers, or it could continue to deny Israel's existence, keep the border sealed, and smuggle in rockets. It chose rockets over computers. With each rocket that lands near Tel Aviv or Jerusalem, another Israeli says, "How can we possibly let go of the West Bank and risk our airport being shut down?" That is just what Hamas and Iran want – a permanent, grinding, democracy-eroding, legitimacy-destroying, globally isolating Israeli occupation of the West Bank – and they are very happy to use the Palestinian people as a human sacrifice for that goal.❑



Lincoln, Liberty And Two Americas



CHARLES M. BLOW

^"Four score and seven years ago our fathers brought forth, upon this continent, a new nation, conceived in liberty, and dedicated to the proposition that all men are created equal. Now we are engaged in a great civil war, testing whether that nation, or any nation, so conceived and so dedicated, can long endure."

@Those are the opening words of Abraham Lincoln's Gettysburg Address, and they seem eerily prescient today because once again this country finds itself increasingly divided and pondering the future of this great union and the very ideas of liberty and equality for all.

The gap is growing between liberals and conservatives, the rich and the not rich, intergenerational privilege and new-immigrant power, patriarchy and gender equality, the expanders of liberty and the withholders of it. And that gap, which has geographic contours – the densely populated coastal states versus the less densely populated states of the Rocky Mountains, Mississippi Delta and Great Plains – threatens the very concept of a United States and pushing conservatives, left quaking after this month's election, to extremes.

Some have even moved to make our divisions absolute. The Daily Caller reported last week that "more than 675,000 digital signatures appeared on 69 separate secession petitions covering all 50 states, according to its analysis of requests lodged with the White House's ``We the People" online petition system.

According to The Daily Caller, "Petitions from Alabama, Florida, Georgia, Louisiana, North Carolina,Tennessee and Texas residents have accrued at least 25,000 signatures, the number the Obama administration says it will reward with a staff review of online proposals." President Barack Obama lost all those states, except Florida, in November.

The former Republican presidential candidate Ron Paul took to his congressional website to laud the petitions of those bent on leaving the union, writing that "secession is a deeply American principle." He continued: "If the possibility of secession is completely off the table there is nothing to stop the federal government from continuing to encroach on our liberties and no recourse for those who are sick and tired of it."

The Internet has been lit up with the incongruity of the party of Lincoln's becoming the party of secessionists.

But even putting secession aside, it is ever more clear that red states are becoming more ideologically strident and creating a regional quasi country within the greater one. They are rushing to enact restrictive laws on everything from voting to women's health issues.

As Monica Davey said in The New York Times on Friday, starting in January, "one party will hold the governor's office and majorities in both legislative chambers in at least 37 states, the largest number in 60 years and a significant jump from even two years ago."

As the National Conference of State Legislatures put it, "thanks to an apparent historic victory in Arkansas, Republicans gained control of the old South, turning the once solidly Democratic 11 states of the Confederacy upside down." Arkansas will be the only one of these states with a Democratic governor.

As Davey pointed out, single-party control raises "the prospect that bold partisan agendas – on both ends of the political spectrum – will flourish over the next couple of years." But it seems that "both ends of the political spectrum" should not be misconstrued as being equal. Democrats may want to expand personal liberties, but Republicans have spent the last few years working feverishly to restrict them.

According to a January report from the Guttmacher Institute: "By almost any measure, issues related to reproductive health and rights at the state level received unprecedented attention in 2011. In the 50 states combined, legislators introduced more than 1,100 reproductive health and rights-related provisions, a sharp increase from the 950 introduced in 2010. By year's end, 135 of these provisions had been enacted in 36 states, an increase from the 89 enacted in 2010 and the 77 enacted in 2009." Almost all the 2011 provisions were enacted in states with Republican-controlled legislatures.

According to the Brennan Center for Justice at the New York University School of Law, at least 180 restrictive voting bills were introduced since the beginning of 2011 in 41 states. ❑

Minister Dowers presente na celebracion di San Nicolas Day


Minister Arthur Dowers cu habitantenan di San Nicolas

ORANJESTAD -- Diasabra anochi e organisacion SNAP a organisa San Nicolas Day. Minister Arthur Dowers tabata presente na e celebracion aki. Despues di a wordo ricibi calurosamente pa e pueblo di San Nicolas, e mandatario hunto cu su colega Minister Mike de Meza a dirigi nan mes na esunnan presente na e ocasion aki.

Minister Dowers a cuminsa na felicita e organisacion pa e celebracion exitoso y cu ta demostra di bira un celebracion grandi. E mandatarionan a repasa cada un di e baluartenan cu a wordo reconoci riba e anochi aki. Varios banda a deleita e publico presente riba e anochi aki. ❑


Minister Arthur Dowers cu su colega Minister Mike de Meza


Habitantenan contento di ricibi Minister


Celebrando hunto cu organisacion SNAP


Minister Arthur Dowers celebrando San Nicolas Day



Mensahe director general di UNESCO na ocasion di dia internacional pa eliminacion di violencia contra hende muhe

ORANJESTAD - Diadomingo, 25 di november ta Dia Internacional pa Eliminacion di Violencia contra Hende Muhe. Manera ta custumber, e Director General di UNESCO, Sra. Irina Bokova ta manda su mensahe en conexion cu e dia aki rond mundo.

Comision Nacional di UNESCO Aruba ta uni su mes na e mensahe aki y ta trece e mensahe aki traduci na Papiamento na conocemento di nos comunidad.

"Mundo a keda conmociona pa e atake brutal contra Malala Yousafzai, un hoben di 14 aña cu a bira victima di un tiro paso el a reclama su derecho y di otro hobennan pa por haya educacion.

E persistencia di violencia contra mucha muhe y muhenan a bira e enfoke di atencion tras di e atake aki.

Lamentablemente e storia di Malala Yousafzai ta leu di ta un caso unico. Rond mundo mucha muhenan y muhenan ta wordo expone na violencia ora nan trata di eherce nan derechonan fundamental, entre nan e derecho riba educacion. Agresion sexual, persecucion, intimidacion, violacion psicologico y castigo corporal, ta formanan di violencia cu ta keda prevalece.

Violencia y menasa ta un di e factornan principal cu ta obliga mucha muhenan jong di stop di bay scol.

Esaki ta un violacion di derechonan humano individual cu ta mina e salud di henter un sociedad.

UNESCO ta traha pa elimina tur forma di violencia, sea fisico, psicologico of economico: na prome luga UNESCO ta promove e derecho riba educacion pa tur mucha muhe y muhenan den sociedadnan rond mundo, specialmente den situacionnan di conflicto y despues. Tambe nos ta actua na nivel mundial.

Dia 10 di december 2012, UNESCO ta organisando na su oficina principal na Paris, un evento di sensibilisacion di nivel halto, cu e meta pa promove un compromiso mas solido na fabor di educacion pa mucha muhenan y pa rindi homenahe na e balentia di hobennan manera Malala Yousafzai.

UNESCO ta sostene tambe e lucha contra traficacion di sernan humano.

E menasa mundial aki ta afecta un promedio di 2.4 miyon victima cada aña, di cual 80 porciento ta hende muhe, 75 porciento mas jong cu 25 aña. Tur pais ta concerni, sea como luga di origen, di transito of di destino.

Educacion mester ta den prome linea di e lucha contra traficacion di hende basando su mes riba iniciativanan global cu lo uni educacion, comunicacion, y medionan y formulacion di maneho den paisnan di destino, transito y origen.

Trahando riba interseccion di e dimensionnan aki, UNESCO ta fomenta medidanan integra pa elimina e forma peligroso di violencia aki.

Esaki ta e obhetivo di e conferencia cu UNESCO ta organisa dia 26 di november 2012.

Ta inaceptabel cu actualmente un di cada shete hende muhe ta victima di violencia na algun momento di su bida. Riba e Dia Internacional pa Elimina Violencia contra Hende Muhe, nos tur mester defende Malala Yousafzai y e derechonan di mucha muhenan y muhenan rond mundo."❑



Directora di UNESCO, Sra. Irina Bokova.

Minister Dowers ta haci apertura di curso di maneho pa polis



Hefenan di departamento di Cuerpo Policial ta participa na Kaderopleiding

ORANJESTAD -- Diahuebs mainta Minister Arthur Dowers a yama bonbini na 20 miembro di Cuerpo Policial, cu ta participa na un curso intensivo di maneho cu un duracion di 8 pa 10 luna. E asina yama Kaderopleiding ta dirigi na esunnan cu ta hefe di un departamento dentro di Cuerpo Policial y ta e di dos curso cu ta wordo ofreci desde cu Minister Dowers a tuma responsabilidad pa e cartera di husticia na fin di aña 2009.

Minister Dowers a papia cu e cursistanan ariba e prome dia di les, indicando cu tin algun factor importante cu nan mester tene cuenta cun'e.

E mandatario a splica cu den caso di e kaderopleiding aki, e cursistanan ta trahando caba pa algun tempo den un posicion di liderazgo, pero no a sigui un curso oficial ainda. El a añadi cu e cursistanan lo siña cierto herment cu lo facilita nan trabao y asina nan lo por haci cambionan necesario pa tin practica y teoria ariba un linea.

Algun di e habilidad cu nan lo adkiri ta inclui, con pa maneha un presupuesto, con pa uza criterionan obhetivo pa evalua nan personal y con pa keda profesional na tur momento, hasta ora un miembro di e team reacciona negativo ariba resultado di su evaluacion, Minister Dowers a bisa. Di su mes experiencia, Minister di Husticia a comenta cu evaluacion di empleado ta un di e cosnan mas dificil pa haci.

El a subraya cu e responsabilidad ta diferente ora cu un persona ta un miembro di maneho y e responsabilidad aki mester wordo tuma na serio, como cu esaki ta un tarea comparti cu e Korpschef.

"E exito di e estudio ta bay ta e contribucion di boso cada un," Minister Dowers a enfatisa.

Hefe di Politieopleidingsinstituut, Sra. Jeannette Richardson-Baars a splica cu segun e "landsbesluit politieopleiding" e curso aki ta di 18 luna, pero e ta wordo haci awo den 8 pa 10 luna y ta esencial pa e cursista atende tur sesion y cumpli cu nan tareanan, pasobra e ta hopi intensivo. Finalmente, el a introduci e instructornan Yvonne Kieviet y Bianca van Leenen, kende a repasa e contenido di e materia y diferente detaye importante di e estudio cu e cursistanan. ❑

Parlamentario Lainda Westerhof

Ta lamenta e negligencia di gobierno anterior pa cu ley di trahadonan temporario



Parlamentario Lainda Westerhof

ORANJESTAD -- Parlamento di Aruba a haya 3 di e 5 cambionan di ley laboral. Parlamentario Lainda Westerhof ta lamenta e negligencia di gobierno anterior cu segun su persona, nunca a trece e cambionan necesario den e leynan aki.

Westerhof ta preocupa pa trahadonan cu ta traha via un contratista of asina yama "uitzendbureau".

E ta remarca cu esakinan ta traha pa añanan largo cu derecho limita y ta gana menos cu un trahado fiho y semper ta keda cu e temor cu e por wordo kita ki ora cu ta. Nan no ta gosa di un bonus, ni vakantie mientras cu un trahado fiho si tin e beneficionan aki.

Den e cambionan cu lo tuma luga esakinan ya no ta bay ta e caso.

Lo bin cu reglanan nobo pa trabao temporal. Bou condicionnan husto lo ofrece trahado trabao. Y companianan mester cumpli cu e reglanan. E trahado temporal lo disfruta di e mes un trato laboral y beneficionan segun articulo 8 di ley di trahadonan temporal. Tampoco e compania no por kita e trahado facilmente y busca un otro trahado temporal pa reemplas'e.

Segun e Parlamentario na momento cu Gabinete Mike Eman a drenta den gobierno, trahadonan di sector hotelero tabata fada di e abuso cu nan tabata pasa aden. Westerhof ta bisa cu awo e cambionan, den e leynan laboral lo pone un fin na tur abuso laboral.❑

Aruba Tourism Authority: Mi compromiso cu Arubaw

Compromiso di polis pa haci Aruba un luga sigur pa nos turistanan y nos hendenan

ORANJESTAD- Cada un di nos tin un compromiso cu Aruba, principalmente cu nos turismo, pero sigur den e diferente areanan unda nos ta activo. Manera ta conoci, Aruba Tourism Authority (ATA) ta expandiendo e campaña di conscientisacion y motivacion. A lansa e etapa nobo di e campaña di conscientisacion na cuminsamento di september cu un bista den e bida di algun individuo trahando riba diferente tereno den nos comunidad. Polisnan Melony Visser y Eduard van der Biezen ta destaca den nan compromiso cu Aruba y ta comparti nan experiencia.

Melony Visser ta un agente di polis trahando cu Cuerpo Policial Aruba pa varios aña caba. Diferente circunstancia a pone scoge pa e bira polis y esey ta algo cu e ta masha contento cun'e. Den su labor diario e ta topa cu hopi hende y ta anda cu diferente situacion. Actualmente, Melony Visser ta trahando na Warda di Polis na Noord cu ta conoci como un area druk.

"Bo tin cu conoce bo bario manera bo plant'i man. Semper ta leuk pa wak e diferencianan, unda ta mas druk, ora luganan nobo ta habri etc. Esey ta loke mi gusta", el a bisa. Un anecdota memorabel cu e ta corda, tabata na 2007, ora cu el a inicia e estudio y su klas a surpasa hopi obstaculo. Melony Visser ta expresa, cu ora cu su klas a gradua y cu el a mira cu tur e 15 persona cu a cuminsa nan estudio ainda tabata hunto tabata algo hopi bunita.

E criticanan pasobra e ta hende muhe polis no ta afect'e. E ta enfatisa cu esaki ta un cuestion di actitud. Tambe tin di haber cu e manera di papia y con bo ta acerca un persona.

Melony ta preparando pa fin di aña, cu ta conoci pa un temporada druk. Sinembargo, e no ta wak esaki como algo diferente na otro temporada den aña. Akinan su deber ta pa sirbi nos comunidad y yuda otronan cu por ta pasando den inkietud.

Pa e temporada di fiesta, polis ta traha oranan extra compara cu henter aña y nan ta pasa hasta 16 ora stret na trabao.

Melony Visser hunto cu Eduard van der Biezen ta traha hunto den e departamento di bicicleta, pero durante cierto


Polisnan Melony Visser y Eduard van der Biezen ta destaca den nan compromiso cu Aruba

luna nan ta hiba control riba pia, den area di hotelnan. Meta di esaki ta pa polis keda visibel den e area y pa yuda e turistanan.

Relaciona cu e trato na e turistanan, e ta laga sa cu e turistanan ta hopi contento cu e trato cu nan ta haya di polis. Naturalmente e ta lamentabel ora cu tin cosnan ta pasa cu e turistanan durante nan bishita na Aruba, ora cu nan privacidad ta wordo viola y nan ta bira victima di ladronicia of vandalismo.

"Tin cierto cosnan cu nos no por cambia. Un cos cu sa hunga un rol hopi grandi ta e consumo di alcohol. Turistanan ta sali y bebe un tiki di mas y ta bira un obhetivo pa e malhechornan", e ta indica. Na otro banda, un situacion cu e polisnan ta haya basta fastioso cu tin na Aruba, ta e bebemento den luga di parkeer di e clubnan y algun restaurant banda di e hotelnan. Esaki sigur ta un mahos bista pa e turistanan.

"Den e trabao cu nos ta haci, tin hopi cos cu ta cay bao nos responsabilidad. Mi ta haci e trabao aki cu hopi orguyo. Mi kier yuda esun cu kier ayudo. Turismo pa mi ta na prome luga. Mi compromiso cu Aruba ta pa haci Aruba un luga mas sigur. No solamente pa e turista pero pa e Arubiano mes cu ta biba akinan", Melony Visser ta expresa.

Eduard van der Biezen, colega di Melony Visser tambe ta traha den departamento di bicicleta y ta concentra den e area di hotelnan como tambe den e barnan den e area. "Mi gusta un trabao cu ta activo, specialmente awor cu nos ta e districto mas druk door di e clubnan nocturno cu a habri den cercania di e hotelnan", e ta bisa. Van der Biezen tin 5 aña den Cuerpo di Polis. "Mi ta un ehempel y mi kier haci tur cos bon y corecto. Tur hende sa cu bo ta polis y bo tin cu simplemente comporta bo mes". El a agrega cu tin momentonan caminda nan tin e deber di defende nos isla. Esaki tin di haber cu e casonan di joyriding y ladronicia cu e turistanan tambe ta pasa aden. "Bo tin cu purba di consola nan y toch mustra nan e parti positivo di nos isla".

Kico ta un dia normal di trabao pa un polis? Segun Eduard van der Biezen no tin dianan normal. Tur dia ta diferente. Tin dianan trankil y tin dia cu e no ta haya ni chens pa come.

E dianan druk ta cuminsa den weekend, for di diabierna ora tin "happy hour" y ta caba banda di 10'or di e siguiente mainta. "Den e dianan aki ta basta trankil door di e accionnan preventivo cu nos ta hiba", e ta indica. "Mester di hopi positivismo den e trabao aki". Eduard van der Biezen su compromiso cu Aruba ta pa brinda servicio y siguridad na turista y tambe nos hendenan local. Esaki segun e, ta e aspectonan fundamental cu ta den nos comunidad.

Tocante Aruba Tourism Authority:

Aruba Tourism Authority tin como meta pa ta un organisacion di mercadeo innovativo y efectivo cu ta posiciona Aruba como e destinacion turistico di prome nivel, enfocando riba calidad di e experiencia y di turismo pa Aruba. Una bes aki na Aruba, un turista su experiencia ta depende di infrastructura turistico y e interaccion cu nos hendenan. Sea cu e persona en cuestion ta traha den e industria turistico of den cualkier otro ramo, nos tur por tin un impacto positivo riba Aruba su Turismo y bienestar di nos economia y di nos isla. Pa mas informacion subi e website: www.aruba.com of "like" nos riba facebook/oficinadituriismo". Explora Aruba su app.aruba.com.❑

BON DIA Aruba

Boxeador "Macho" Camacho ta muri na Puerto Rico



E foto aki ta data di dia 7 di juli, 2001, caminda e campeon boxeador Hector "Macho" Camacho ta saluda su fanaticonan na KeySpan Park na Coney Island, New York. Camacho, un boxeador conoci pa su habilidadnan y excentridad den ring, como tambe pa su bida personal caotico y confrontacionnan cu polis, a muri diasabra, dia 24 di November, 2012. E tabata tin 50 aña. (AP Photo/ Stephen Chernin, File)

SAN JUAN, Puerto Rico (AP) — Hector "Macho" Camacho tabata un boxeador cu un jab teribel y un estilo agresivo, cu ta lansa su mes furiosamente contra e Nombernan di mas grandi den boxeo. Y su persona di malbad no tabata henteramente un acto, cu un historia di rasgonan legal cu a cuminsa durante su hubentud y a continua durante henter su bida.
Un homber cu manera el'a coy fama, ganando varios titulo mundial, a muri diasabra despues di a wordo rondona den un parking lot den e pueblo Puerto Riqueño di Bayamon caminda el'a nace. Paketenan di cocaina a wordo haya den su auto, caminda el'a wordo tira.
Camacho, 50, a laga atras un reputacion pa excentridad y habilidadnan temeroso como un di e top contendernan di su generacion.
"El'a excita fanaticonan di boxeo rond mundo cu su estilo inimitabel," promotor Don King a conta Associated Press.
Camacho a bringa profesionalmente durante tres decada, for di su debut humilde contra David Brown na New York na 1980 te cu e pelea inolvidabel contra Saul Duran na Kissimmee, Florida na aña 2010.
Tambe el'a bringa contra e streanan di mas grandi durante dos era, incluyendo Sugar Ray Leonard, Felix Trinidad, Oscar De La Hoya y Roberto Duran.
"Hector ta un boxeador cu a trece hopi emocion durante boxeo," director di International Boxing Hall of Fame, Ed Brophy, a bisa.

"E tabata un bon campeon. Roberto Duran ta den un clase di su mes, pero sigur sigur Hector tabata un luchado emocional cu tabata duna tur cu tin na e deporte."❑

Nigeria: 11 morto den atentado suicida den un misa militar

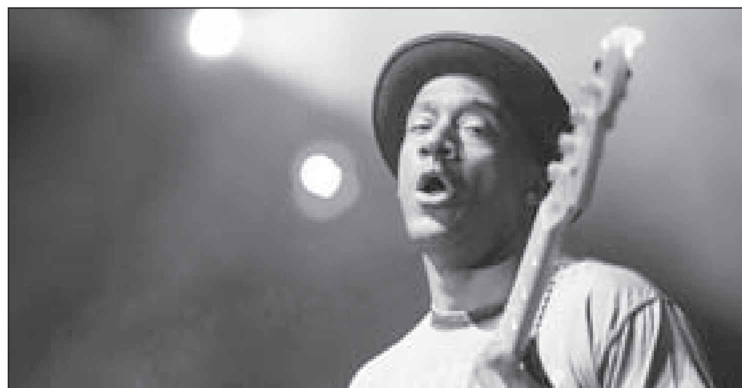
KADUNA, Nigeria (AP) — Por lo menos 11 persona a wordo mata y mas of menos 30 a keda herida ora cu un auto bomba a dal den un misa Protestant den un establecimento militar den e parti noord central di Nigeria, segun oficialnan a bisa diadomingo, un luna despues di un atentado mortal riba un misa den e mesun estado.
Un bus carga cu explosivo a dal na prome instante den e misa Protestant Militar San Andres den e baraknan militar na Jaji den e estado di Kaduna mas of menos 12'or di merdia, segun director di Relacionnan Publico di e armada, Brigadier General Bola Koleoso. Despues un Toyota Camry a parkeer pafo di e misa, explotando 10 minuut despues, mientras cu hendenan tabata huy for di e prome explosion, el'a sigui bisa.
Jaji ta un blanco simbolico ya cu e ta alberga e colegio pa e Comando y Staff di Forsanan Arma, un di e colegionan militar mas importante di e pais, cu ta entrena oficialnan di marina, forsanan aereo y armada Nigeriano y stranhero.
No tin un reclamo inmediato di responsabilidad pa e atake di ayera, pero un secta radical Islamita conoci como Boko Haram previamente a mik riba institucionnan militar Nigeriano den pasado.
E atake a sosode dos dia despues cu e forsanan militar special a anuncia cu nan lo ta dunando un total di $1.8 miyon na recompensa pa informacionnan cu por hiba na aresto di miembronan principal di Boko Haram.



Guardia ta para pafo di e iglesia Catolico Santa Rita, despues di un atake suicida na Kaduna, Nigeria, diadomingo, dia 28 di October, 2012. Un atacante suicida a dal cu un SUV yena cu explosivo den un misa Catolico durante nan ceremonia riba diadomingo na parti noord di Nigeria, matando por lo menos shete persona y lagando mas cu 100 herida den un atake cu a provoca matamento den e ciudad, segun autoridad y testigonan. (AP Photo).

E dobel explosion aki tambe a bin un luna despues cu otro misa a wordo ataca den e ciudad di Kaduna, mas of menos 25 miya (40 kilometer) leu for di Jaji. Den e atake, un atacante suicida a dal den e Iglesia Catolico Santa Rita cu un SUV yena cu explosivo. Esaki a sosode durante un santo sacrificio di misa dia 28 di october na Kaduna, matando por lo menos shete persona y heridando mas cu 100 otro, segun autoridadnan.
E matanza a provoca represalianan instantaneo den un ciudad cu un historia di violencia religioso, lagando dos hende mas morto.
Iglesianan constantemente tabata blanco di violencia na Nigeria. Den e estado di Kaduna, tabata tin atakenan riba misa durante tres weekend tras di otro durante luna di Juni. E atakenan aki y e represaliannan cu a sigui a laga 50 hende morto. Boko Haram a tuma e responsabilidadnan pa e atakenan na Juni, pero ningun hende a responsabilisa nan mes pa e ultimo atakenan – esun di luna pasa y ayera – cu un biaha mas a sacudi e estado instabil aki.❑

Bahista ganado di premio Grammy herida den un accidente na Suisa



Riba e foto aki, fecha dia 23 di Mei, 2012 por mira e bahista ganado di premio Grammy, Marcus Miller, durante su concierto na Papp Laszlo Sports Arena na Budapest, Hungria. Marcus Miller y varios miembro di su banda a keda herida ora cu nan bus a bolter ayera, dia 25 di November, 2012, riba un caminda druk na Suisa, matando e conductor, segun polis. (AP Photo/MTI, Balazs Mohai, File)

GENEVA (AP) — E bahista di jazz, ganado di premionan Grammy, Marcus Miller y varios miembro di su banda a keda herida mientras cu nan bus a bolter ayera riba un caminda druk na Suisa, matando e chauffeur, segun polis.
E bus priva cu nummerplaat Aleman, a bolter mientras cu e tabata coriendo den centro di Suisa y a bin caba riba su banda, segun polis di e estado di Uri. E bus tabata tin 13 persona abordo, dos conductor y 11 miembro di Marcus Miller Band, incluyendo Miller. Durante su carera, e bahista a traha cu leyendanan grandi di Jazz manera Miles Davis, Dizzy Gillespie y Wayne Shorter, di acuerdo cu su website. El'a gana dos Grammy, su prome na 1991 pa miho cancion di Rhythm & Blues ("Power of Love"), hunto cu Luther Vandross y Teddy Vann y e di dos a bin na 2001 como Miho Album di Jazz Contemporaneo ("M2").
E banda tabata na caminda for di Monte Carlo pa e ciudad Hulandes di Hengelo, e siguiente parada di su tour, caminda e lo mester a presenta awe. E conductor, kende tabata na wiel na e momento di e accidente, a haya heridanan fatal. Vocero di polis, Karl Egli a bisa cu e 12 pasaheronan a keda herida y hiba pa hospital, pero ningun tabata tin heridanan serio. E no tabata tin mas detaye. Polis ta kere cu no tabata tin otro vehiculo envolvi.❑

Gangnam Style ta e video mas mira riba YouTube

SEOUL, Sur Korea (AP) — E cancion "Gangnam Style" di e rapero Sur Koreano PSY, a bira e video mas mira riba YouTube di tur tempo.

YouTube a bisa cu den un posting riba su Trends Blog, "Gangnam Style" a wordo mira 805 miyon biaha riba diasabra merdia, surpasando e cancion "Baby" di Justin Bieber, cu a wordo mira 803 miyon biaha.

E blog a bisa cu e "velocidad di popularidad pa e video di PSY ta sin precedente."

E video di PSY mustrando su baile di cowboy a wordo gepost riba YouTube na Juli, mientras cu "Baby" a wordo uploaded na Februari 2010.

E video di PSY a bira un sensacion global, caminda hopi hende rond mundo tabata imita su "Gangnam Style. Den un reunion na october, e Secretario General di Nacionnan Uni, Ban Ki-moon, un Sur Koreano, tabata haci joke cu e mester entrega su titulo como "e Koreano di mas famoso" y a purba algun paso di e baile di PSY.❏



E rapero Sur Koreano PSY.



112 morto den candela na un fabrica di paña na Bangladesh

DHAKA, Bangladesh (AP) — Tabata tin por lo menos 112 morto den un candela cu a kima un fabrica di paña net pafo di e capital di Bangladesh, segun oficialnan a bisa ayera.
Diasabra laat e candela a start den e fabrica, cu ta wordo maneha pa Tazreen Fashions. Pa ayera mainta, bomberonan a descubri 100 curpa, director di operacion di e departamento di bombero Mayor Mohammad Mahbub a bisa Associated Press.
El'a bisa cu 12 otro persona kendenan a keda herida despues di a bula for di e edificio pa scapa nan bida for di e candela, a fayece despues na hospital. E cantidad di morto lo por sigui subi mientras cu e buskeda pa victimanan ta continua.



Oficialnan di polis di Bangladesh ta para pafo di e fabrica di paña cu a kima pafo di Dhaka, Bangladesh ayera, dia 25 di November, 2012. Por lo menos 112 persona a muri den un candela cu a start diasabra anochi y a kima e fabrica di paña cu ta keda pafo di e capital di Bangladesh, segun un oficial. (AP Photo/Khurshed Rinku)

Prensa local a raporta cu mas of menos 124 persona a muri den e incendio. E causa di esaki no ta conoci ainda y autoridadnan a duna ordo pa haci un investigacion.
Bangladesh tin mas of menos 4000 fabrica di paña, hopi di nan no tin medidanan apropia di siguridad. E pais anualmente ta gana mas of menos $20 biyon for di exportacion di paña, hopi biaha pa Merca y Europa.
Famianan di e trahadonan di e fabrica tabata buscando histericamente pa nan sernan stima. Sabina Yasmine a bisa cu el'a mira e curpa di su nuera, kende a muri den e candela, pero no a haya sa nada di su yiu homber, kende tambe tabata traha den e fabrica.
"Oh, Allah, unda mi bida ta? Unda mi yiu homber ta?" Yasmine a lamenta, kende ta traha na un otro fabrica den e area. "Mi kier pa e doño di e fabrica wordo colga. Door di dje, hopi a muri, hopi a bay."
Mahbub a bisa cu bomberonan a recupera 69 curpa for di e di dos piso di e fabrica. El'a bisa cu mayoria di e victimanan a keda cera den e fabrica, cu ta keda pafo di Dhaka, cu ningun salida di emergencia.
Hopi di e trahadonan cu a tuma refugio riba e dak di e fabrica a wordo rescata, pero e bomberonan no por a scapa esnan cu tabata paden di e edificio, Mahbub a bisa.
E candela a cuminsa den e piso abao, cu un tempo a wordo uza como un deposito y a expande rapidamente pa e otro pisonan.
"E fabrica tabata tin tres trapi y tur di nan a wordo cubri pa vlamnan di e prome piso," Mahbub a bisa. "Asina ta e trahadonan no por a sali ora cu e candela a invadi e edificio."
"Si tabata tin mas cu un salida di emergencia, e mortonan lo tabata menos," el'a bisa.
Hopi di e victimanan a kima asina formal, cu tabata dificil pa reconocenan. E curpanan cu a wordo recobra a wordo transporta pa un scol den vecindario.
Solda y guardianan paramilitar a wordo yama pa duna polis un man pa tene e situacion bao di control, ya cu mirones y famianan ansioso pa sa di nan sernan stima a reuni na e sitio, Mahbub a bisa. E no por a bisa cuanto hende tabata falta ainda.❑

Klapchi a explota durante fiesta

Cuater persona a fayece te na e momentonan aki na Peru

Cajamarca, PERU - Al menos cuater persona a fayece y 17 a keda herida durante un explosion di klapchi cu a sosode na un pueblo den e region di Cajamarca, Peru, segun polis.
E accidente a sosode ayera madruga na e pueblo di Rio Seco, districto Gregorio Pita, Cajamarca, durante un fiesta patronal di e luga, segun un vocero di polis.
Esaki a sosode mometno cu un chispa a cende algun klapchi cu tabata cerca di un cilinder di gasolin cu a explota cerca di publico cu tabata dibertiendo.
Den e heridonan tin dos polis cu tambe a kima, y nan a wordo hiba na e hospital di Regional de Cajamarca pa tratamento di e kemaduranan, segun polis. ❑



Grupo di klapchi.



Hendenan ta para cerca di klapchi.

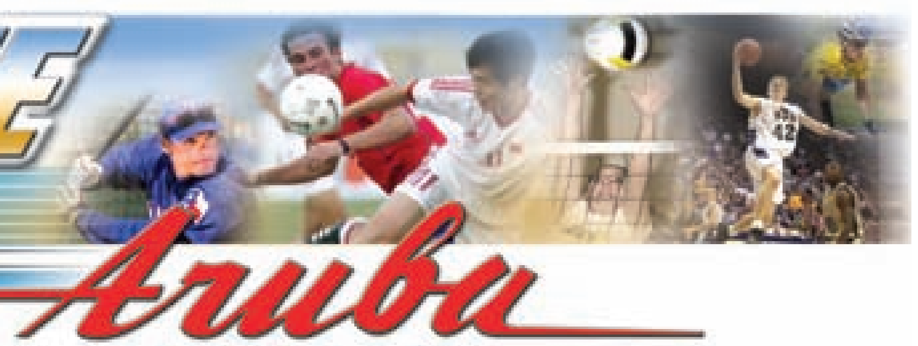
Continuacion di Pagina A9

No mag tin discrepancia di maneho, esta di hancho pa un, y smal pa otro. Na momento di debe di belasting, mester trata tur hende, sin excepcion, mescos. No por tin excepcion, pasobra bo ta amigo di un ministro, of bo ta yega politicamente na un partido politico. Tur hende mester cumpli cu nan obligacion moral pa paga belasting, na unda no tin luga pa discriminacion y/of privilegiamento.

BELASTINGMORAAL

Den cuadro di esaki, y pa nos promove e "belastingmoraal" aki, partido UPP ta di opinion cu mester independisa e Departamento di Belasting, y ancla su funcionamento den nos constitucion, mescos cu ta e caso cu Banco Central, Raad van Advies, ARA etc., pa di e manera ey tambe garantisa cu tur hende ta cumpli cu nan obligacion moral pa paga belasting, na unda no tin luga pa discriminacion y/of privilegiamento. Nos "belastingmoraal" ta wordo mina na momento tambe cu como pagado di belasting bo ta ripara cu sea bo placa di belasting ta wordo malusá (ehempel ta e paranda di Mike Eman na Brazil) of cu tin metemento hustamente pa privilegia compinchinan (por ehempel lanta beslag di sponsornan).
Cu e independisacion aki, pueblo lo por ta sigur cu tur hende ta wordo trata igual, y cu tur hende ta paga su "fair share"; y hunto cu e otro cambionan di ley entorno e deficit, destaho publico y finanzas publico cu UPP ya a anuncia, pueblo lo sinti cu su placa di belasting ta wordo bon inverti!❑

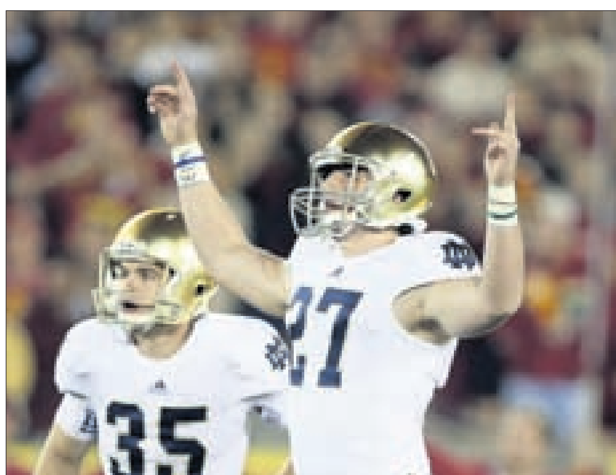
DEPORTE BON DIA Aruba



Hulanda mas cerca di titulo di schaats

Pagina B3

Bowl Championship na caminda



Pagina B6

Final di Formula 1



Pagina B3

ATCO campeon



Pagina B4

AC Milan ta gana Juventus

Mientras cu e bala a dal na curpa di hungado referee ta duna penalty

Milan, ITALIA — E ekipo di AC Milan a sorprende fanaticonan momento cu nan a gana e wega. E wega a termina 1-0 na nan fabor, y nan a gana e Juventus cu ta e lider di serie A y ta e defendedo di e campeonato. AC Milan ta gana door di penalty na kibocacion di referee, cu ta duna esaki sin wak bon e hugada.
Robinho a score su prome gol di temporada ora cu AC Milan a haya un penalty despues cu segun e referee cu e defensa Mauricio Isla di Juventus a dal e bala cu su man pero segun e replay ta mustra cu e bala a dal na curpa di e hungado.
Sebastian Giovinco di Juventus a yega cerca di e gol, pero Milan no a baha nan defensa y no a dun'e oportunidad di score. Diferente biaha Giovinco a purba yega cerca di gol, pero no tabata haya espacio pa tira riba gol. "Mi ta kere cu nos merece di a gana e wega, aunke cu e penalty mester of no a wordo duna.," segun coach di Milan, Massimiliano Allegri.
"Despues di a wak e replay ta mustra di no ta un penalty. Semper nos mester hunga cu e intensidad, inclui contra e team mas abou di e lista. Tur hende a bisa cu nos ta un team morto, pero nos tabata tin un bon siman."
Esaki ta di dos wega cu Juventus a perde durante nan 53 wega den e Liga. ❑



Mauricio Isla



Robinho

Temporada di Formula 1 a yega su final

Jenson Button a gana e Grand Prix di Brasil



E pilotonan Britanico y Spaño a celebra riba podium.

Sao Paulo, BRASIL – E piloto Britanico, Jenson Button di McLaren, a gana e Grand Prix di Brasil, cu ta e ultimo carera mundial di Formula 1. E ta afirma cu e prueba di Brasil ta un di mas dificil di e 228 race track cu el a competi.
"Tabata un di e careranan mas duro cu mi a topa cun'e, e condicionnan tabata complica y tabata tin varios momento cu nos tabata cuestiona si e intermediacion contra awa tabata e tirenan corecto, nos tabata tin problema cu e tirenan na diferente momento," segun e piloto Britanico.
E ta sigui splica cu nan tabata tin cu esforza nan mes te na e limite y tabata spera cu e ekipo tabata pasa e informacionnan bon, ya no tabata trata solamente di core e auto, pero tambe tabata necesario di tin tur informacion di e pista tambe. Button a termina na di cinco luga durante e clasificacion mundial cu 188 punto, unda e tabata tin 93 punto menos cu e Aleman di Red Bull. ❑

Aunke Sebastian Vettel a yega na di seis luga durante e careda na Brasil

Piloto Aleman ta e tricampeon di mundo

Sau Paulo, Brasil – E piloto Aleman, Sebastian Vettel di Red Bull, a wordo corona e tricampeon di Formula 1 na e Gran Prix na Brasil ayera. El a gana su rival Fernando Alonso cu ta piloto di Ferrari.
E Britanico Jenson Button di McLaren a delanta e Spaño Fernando Alonso y Brasilero Felipe Massa di Ferrari. Button, campeon di 2009, a gana e prome titulo di e temporada cu tabata na Australia, y awo el a gana e ultimo competencia cu ta na Brasil. Henter e fiesta a bay pa Vettel, kende a keda cu e titulo unda cu e tabata tin e bentaha di tres punto despues di a termina na di seis luga, cual tabata un carera dramatico entre e Aleman y Spaño durante cinco oportunidadnan. "Ta dificil di imagina tur cos cu a pasa den mi cabes. Mi tin hopi adrenalina cu si mi wordo hinca mi no ta sinti nada. Pa nos e ekipo y pa mi ta algo ireal," segun Vettel. "Un di tres titulo na e ciudad natal di Ayrton Senna, kende ta mi idolo y unda e ta dera. Ta hopi dificil pa mi acepta algo cu mi a logra igualisa, entre e nombernan grandi di F1," e ta splica.
Segun Alonso, no ta na Brasil el a perde e campeonato sino momento cu e piloto Grosjean a pase na Belgica y ora cu Vettel a logra clasifica pa core na Hapon. ❑

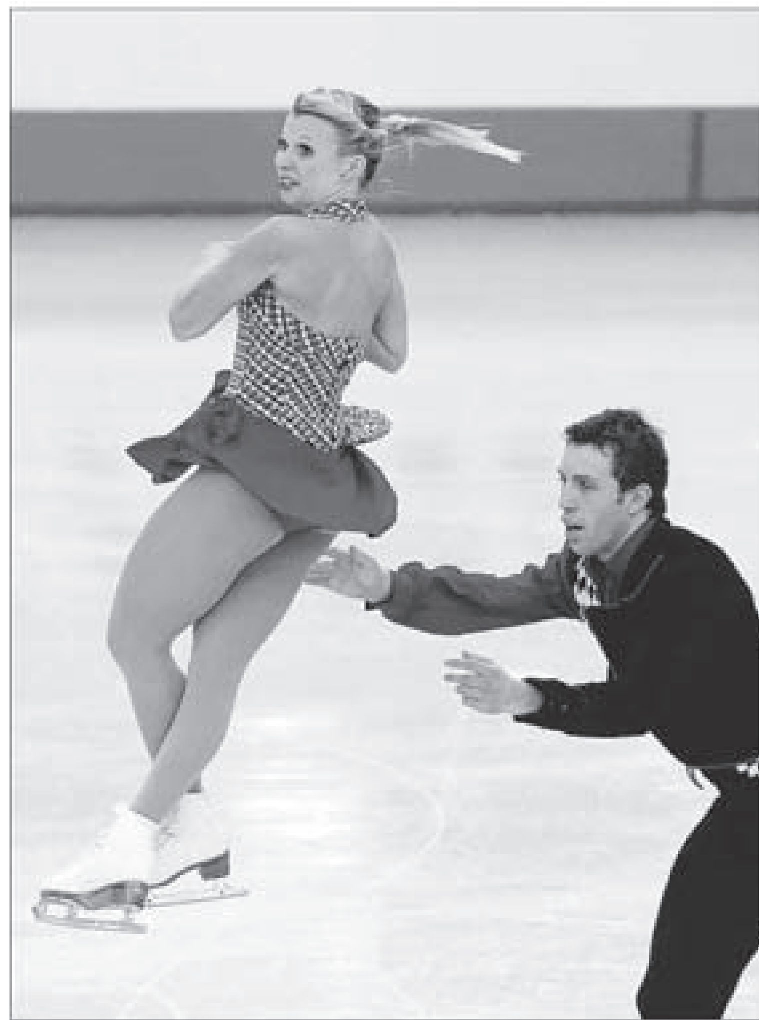




Evento di NHK Trophy

Pareha Ruso a gana e competencia di programa cortico





Sendai, HAPON – Den e competencia di figure skate, e Rusonan Vera Bazarova y Yuri Larionov a gana e competencia di pareha durante e evento di NHK Trophy ayera. Nan a sigura un luga pa otro luna di e Grand Prix Final.

Bazarova y Larionov, kende a gana e prome luga di e programa cortico, a termina cu un total di 192.02 punto durante e free skating. E Canadesnan Kirsten Moore-Towers y Dyland Moscovitch a termina na di dos luga cu 180.63 punto. Marissa Castelli y Simon Shnapir di Merca a termina na di tres luga cu 174.51punto.

“Nos ta contento di a gana,” segun Bazarova. “Esaki ta prome biaha cu nos ta gana un evento di GP na e nivel di senior. Tabata tin algun erornan durante nos saltonan y esey ta algo cu nos tin cu traha riba dje. Nos ta contento di a clasifica pa e final di GP na Rusia.”

Barazova y Larionov a perde algun punto pa combination di salto, pero nan a recupera bek door di impresiona e huesnan cu nan saltonan mas dificil. E final di GP lo wordo teni na Sochi, Rusia, entre 6-9 di december 2012.❏

Durante competencia masculino

Skater Hulandes ta gana e careda di World Cup



Kolomna, RUSIA — E skater di Hulanda, Koen Verweij, a gana su prome carera victoria den e World Cup individual, momento cu el a gana e 1,500 meter race di hende homber. Na di dos luga a termina Jorit Bergsma di Hulanda. E ex campeon olimpico Claudia Pechstein di Alemania a gana su di cinco carera di e temporada aki momento cu el a pasa e meta di e 3,000 meter race den categoria di dama. Riba e holoshi a wordo marca cu el a haci 1 minuut 45.56 seconde na Kolomna speedskating center cerca di Moscu, superando Bart Swings di Belgica pa 0.21 seconde.

Brian Hansen di Merca tabata 0.14 seconde tras di tercer luga. Verweij tabata den e team di Hulanda cu a gana e titulo di World Championship y dos careda di World Cup durante ekipo di hende homber durante e temporada anterior. Maurice Vriend di Hulanda, kende a gana e season-opening di 1,5000 meter na Heerenveen, durante fin di siman anterior, ta hiba e delantero den e standing di disciplina cu 145 punto.

Havard Bokko di Norwega ta 15 punto tras di e Hulandes, mienras cu Verweij ta dos punto atras y ta na di tres luga. E siguiente parada ta na e nine-leg World Cup cu ta e fin di siman binidero na Astana, Kazakhstan.❏

Campeonato di Baseball AA a yega su final

ATCO Indians campeon pa di seis biaha

ORANJESTAD - Diasabra pa exactamente 11.30 anochi, ATCO Concrete Indians a bira un biaha mas e campeonnan den baseball AA.

Den un berdadero blowout e wega ta termina ora cu un grandslam den e di 8 inning bati pa e hoben prospecto Chadwick Tromp, ATCO Indians ta dal su rival di tur tempo esta Duracell Red Machine cu e score di 14 - 1 y asina ta pasa raspa nan den e serie den e best out of seven 4 - 0.



ATCO Indians campeon

Na final e Presidente di ABBA, Sr. Darryl Irausquin a haci entrega di e trofeonan na ambos ekipo.
Un pabien ta bay na ATCO Indians y Duracell Red MAchine cu nan titulonan di campeon y sub-campeon respectivamente. ❑



3rd Para-Taekwondo Championship a yega su final

Korea y China a gana e final



Tur ekipo a haci nan mayor esfuerso pa por yega final.

ORANJESTAD – E competencia di taekwondo internacional a yega na su final. Tur ekipo a haci nan mayor esfuerso pa por yega final. Durante e competencia cada pais a wordo representa pa un ekipo di cinco atleta den categoria di dama y cabayero. Den e categoria masculino, e ekipo di Korea a termina na prome luga, sigui pa Iran y na di tres luga a termina España. Den categoria di dama, na prome luga a termina China cu a haci nan esfuerso pa gana. Na di dos luga a keda den man di Francia, mientras cu na ultimo luga a keda e ekipo di Croatia. Aruba tambe a competi den e campeonato aki. Lamentablemente nan a perde tur nan pelea nan y esaki ta nifica cu e atletanan Arubiano mester bay train mas pa si nan kier yega na Weganan Olimpico. Pabien na tur ekipo cu a participa, specialmente e atletanan hoben di Aruba.❑

Receta di Mami



Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT •

RABO DI BACA CU ALCAPARA

Ingredientenan:

- **2 ½ lb. di rabo di baca**
- **½ cup di azeta dushi**
- **1 lb. di siboyo, corta chikito**
- **6 tenchi conoflok, raspa**
- **½ cup di peterseli, corta**
- **1 bleki di sous di tomati**
- **1 cuchara grandi di binager**
- **2 cup di biña cora Cavinor Red**
- **½ cup di biña blanco seco Portager**
- **1 cup di alcapara**
- **Salo, pepper, oregano y comino**



Preparacion:

Laba e pida rabonan, seca nan y hasanan den e azeta cayente. Saca nan for di e weya y hasa e siboyo, conoflok y peterseli den e azeta. Pone e rabonan bek y agrega e bleki di sous di tomati hunto cu e demas ingredientenan. Laganan cushina ariba candela no mucho halto pa ± 3 ora (Corda drei e de bes en cuando).Sirbi e cu aros.

Messi tin mas gol anota cu Ronaldo


Leo Messi cu ta buscando pa kibra record di e Aleman Gerd Muller.

Madrid, SPAÑA - E Argentino Leo Messi un biaha mas tin e ventaha riba Cristiano Ronaldo den averahe di gol. Ayera el a tira dos gol durante e wega contra di Levante, unda cu Barcelona ta gana cu e score di 4-0. E ekipo di Barcelona ta lider riba e tabla di posicion.
Messi tin total 19 gol hinca y e ekipo tin total 13 wega hunga, mientras cu Ronaldo ta shete punto tras di dje. Ronaldo te na e momentonan aki no a anota mas gol. Diasabra Real Madrid a perde cu e score di 1-0, y esey a pone cu Ronaldo no por alcansa Messi den averahe di gol.
Messi ta na prome luga cu 19 gol, sigui pa Ronaldo cu 12 gol. E Colombiano Radamel Falcao Garcia tin 11 gol despues cu el a anota un penalty pa Atletico di Madrid unda cu e wega a termina 4-0 contra Sevilla.
Messi tin total 82 golnan tirate cu awo y ta acercando poco poco na e record di e Aleman Gerd Muller cu tin 85 gol. ❑


Ex futbolista Gerd Muller.

Durante pelea entre Robert "The Ghost" Guerrero y Andre Berto

Boxdo a retene su titulo di campeon


Momento cu Guerrero ta bringa.

Las Vegas, MERCA - E boxdo Mexicano-Mericano Robert "The Ghost" Guerrero a logra retene su titulo di campeon di Consejo "Mundial de Boxeo (CMB)", despues cu e refereenan a dicidi esaki unanime. El a gana su pelea di titulo diasabra ora el a enfrenta e Haitiano-Mericano Andre Berto.
Ambos boxdo no tabata baha cabes pa otro y cada buelta nan tabata ataca mas. tur dos boxdo a termina cu nan cara hincha di tanto cu nan ta dal otro. Berto a termina cu dos wowo hincha y e Mexicano a haya un herida chikito na su cara. Guerrero tin 31-1-1 y 18 KO, ta shete biaha campeon mundial den cuater categoria. Berto tin un averahe di 28-2-22 y 1 KO, tin dos titulo di welter.
Durante e decision final, e 3 referee a duna mesun punto na e Mexicano. Guerrero ta ex campeon di peso pluma, light junior y peso mediano. Berto tabata tratando di busca un victoria nobo pa haci su nomber mas grandi. ❑


Robert "The Ghost" Guerrero y Andre Berto.

CLASIFICADO

SERVICIO
Auto Biew
Nos ta piki tur auto bieuw completamente GRATIS
Tambe nos ta piki: airco, stoof, bateria, frigidaire, etc.
Yama nos na Tel. 592-5766
197433

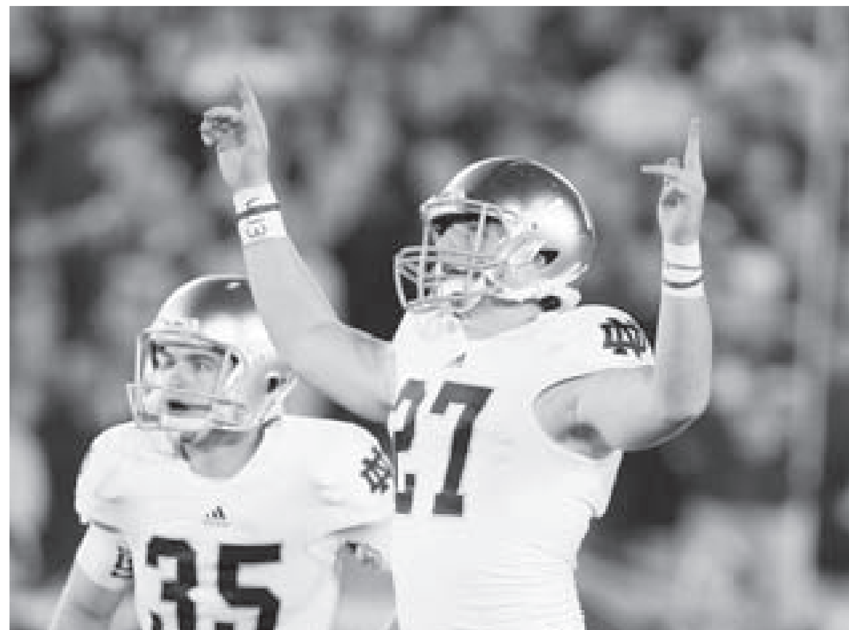
Falta solamente team di SEC pa wega di Bowl Championship

Notre Dame a gana USC durante wega di futbol Mericano

Los Angeles, MERCA — E ekipo di Notre Dame ta bay pa e weganan final di futbol Mericano. Aki lo determina kende lo ta e campeon di e temporada, cu ta e wega final di Bowl Championship. Ainda nan no sa kende lo ta nan contrincante di South East Conference.

Nan a gana e ekipo di USC cu e score di 22-13, unda cu nan ta termina cu un temporada perfecto. Den e wega di diasabra awo lo determina contra ken nan lo mester hunga. Nan mester warda entre Alabama y Georgia, y ambos lo subi e tereno determina pa yega e wega final.❏





Harry Redknapp ta pensa di busca David Beckham pa hunga den QPR



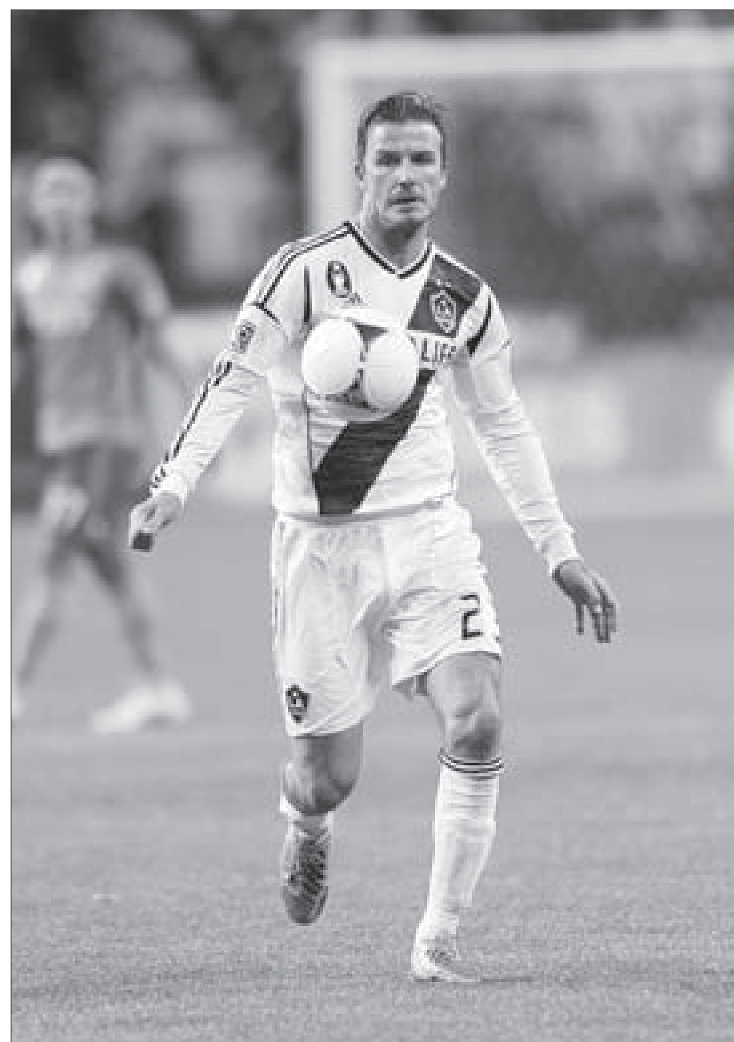
Harry Redknapp manager nobo di QPR.

London, INGLATERA — E ekipo di New Queens Park Rangers tin un manager nobo, cu ta Harry Redknapp.

E manager ya caba ta considerando pa trece bek e hungado David Beckham den e London Premier League club.

E hungado di 37 aña cu ta ex capitan di Inglatera, ta lagando e ekipo di LA Galaxy despues di seis temporada, pa motibo cu e ta buscando un reto nobo pa su carera. Redknapp ta bisa cu e ta sigur cu Beckham por sigui hunga den Premier League. "Mi no a discuti esaki ainda cu e presidente di ekipo, pa asina nos wak si esaki ta posibel," segun e manager.

Na 2011 Beckham a train durante e offseason di Major League cu Tottenham, unda cu e tempo ey Redknapp tabata manager. Un dia despues di a wordo contrata cu QPR, e ta bisa cu Beckham por asisti otro hungado nan bon. Solamente di tin'e cerca, mustrando hende con pa train y wak pa bo mes," segun Redknapp.❏



David Beckham.



ANUNCIO

Departamento pa Asuntonan Economico, Comercio y Industria ta pone un y tur atrobe na altura cu e maneho valido pa loke ta trata e orarionan di e tiendanan conforme e "Landsverordeningwinkelsluiting" (AB 1988 no. GT 66)ta encera cu riba peticion, dispensacion di e prohibicion na e tiendanan por wordo otorga pa por keda habri den siman te 24.00 or (meyanochi) i riba diadomingo i cierto dianan di fiesta for di 9.00 or te 22.00 or. Pues riba diadomingo y cierto dianan di fiesta e tiendanan no por habri pa publico prome cu e orario di 9or di mainta.

No ta duna permiso pa habri riba "Dia di Himno y Bandera", "Diabierna Santo", "Dia di Obrero" y "Pasco di Nacemento".

Pa por bin na remarca pa e dispensacion di e prohibicion, un peticion por escrito pa esaki mester wordo dirigi na Departamento pa Asuntonan Economico, Comercio y Industria.

Sin un permiso valido, ta prohibi pa e tiendanan ta habri despues di e orario normal manera menciona den e ordenanza.



Departamento pa Asuntonan Economico, Comercio y Industria ta pone un y tur atrobe na altura cu e maneho valido pa loke ta trata e orarionan di e tiendanan conforme e "Landsverordeningwinkelsluiting" (AB 1988 no. GT 66)ta encera cu riba peticion, dispensacion di e prohibicion na e tiendanan por wordo otorga pa por keda habri den siman te 24.00 or (meyanochi) i riba diadomingo i cierto dianan di fiesta for di 9.00 or te 22.00 or. Pues riba diadomingo y cierto dianan di fiesta e tiendanan no por habri pa publico prome cu e orario di 9or di mainta.

No ta duna permiso pa habri riba "Dia di Himno y Bandera", "Diabierna Santo", "Dia di Obrero" y "Pasco di Nacemento".

Pa por bin na remarca pa e dispensacion di e prohibicion, un peticion por escrito pa esaki mester wordo dirigi na Departamento pa Asuntonan Economico, Comercio y Industria.

Sin un permiso valido, ta prohibi pa e tiendanan ta habri despues di e orario normal manera menciona den e ordenanza.



Arte Hubenil ta ilustra trafico di hende riba disenjo di kaft



Pagina B13

ASTEC a tene su "Family-Safety Day 2012"

Pagina B10

Rotonde na Tanki Leendert ta yama temporada di Pasco un bon bini



Pagina B13

Prinses Laurentien di bishita na Aruba pa introduccion di su di dos buki na Papiamento

Riba e potret exclusivo aki di Bon Dia Aruba, por mira Su Altesa Real, Prinses Laurentien Der Nederlanden cu nos Shoco, nos Parha Nacional. Prinses Laurentien a haci diferente bishita y a interactua cu nos muchanan riba varios topico como tambe duna un charla chikito riba introduccion di su buki "Mr. Finney en de Wereld op zijn kop" cu a keda traduci na Papiamento.

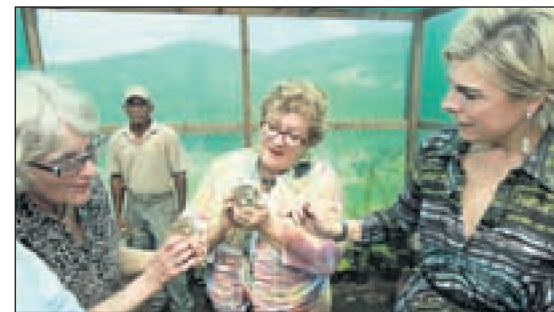
Lesa pagina B8 y B9 pa haya sa mas riba esaki.

Su Altesa Real Prinses Laurentien a disfruta di un bishita di trabao hopi varia y interesante na Aruba

ORANJESTAD -- Su Altesa Real, Prinses Laurentien Der Nederlanden tabata na Aruba pa un bishita di trabao pa introduci su buki “Mr. Finney en de wereld op zijn kop” na Papiamento. E ocasion aki a wordo celebra durante e siman cu mundo ta conmemora Dia Internacional di Derecho di Mucha, cual ta dia 20 di november. Prinses Laurentien su otro buki, Mr. “Finney en de andere kant van het water” a wordo presenta na Papiamento poco luna pasa caba, ora cu el a bishita Aruba cu su mayornan y su tres yiunan. Prinses Laurentien ta casa di Prins Constantijn, yiu di Su Mahestad Reina Beatrix. Aunke un di e dos bukinan di e prinses ya a wordo traduci na shete otro idioma, Papiamento y Hulandes ta e unico dos idiomanan den cua tur dos buki ta obtenibel. Como un gran promotor di alfabetismo, Prinses Laurentien y Minister di Asuntonan Economico, Asuntonan Social y Cultura, Michelle Hooyboer-Winklaar, kende ta un fiel boluntario entusiasma cu “Bon Nochi Drumi Dushi”, a forma un tremendo colaboracion riba tereno di promocion di lesamento. Un biaha mas Minister Hooyboer-Winklaar tabata anfitrion di SAR Prinses Laurentien y a percura hunto cu su team pa un programa varia incluyendo tur peticion di e princesa pa diferente bishita y interaccion cu nos muchanan. Tabata cu gran placer Minister Hooyboer-Winklaar un biaha mas a ricibi Prinses Laurentien na Aruba. Prinses Laurentien a wordo ricibi diaranson mainta na Aruban Investment Bank pa dialoga tocante e establecimento di “The Missing Chapter”, un organisacion no-gubernamental pa subsidia proyectonan social y educacional. Despues di esaki e prinses a participa na un actividad pa Dia di Derecho di Mucha na Cas di Cultura, unda cu el a presenta e traduccion di “Mr. Finney en de wereld op zijn kop” na Papiamento. Prinses Laurentien aki a atende diferente presentacion duna pa organisacionnan trahando den interes y bienestar di nos muchanan. Na e ocasion aki, Minister Hooyboer-Winklaar a presenta e resultadonan di un investigacion extenso cu a wordo haci pa UNICEF na Aruba y tin como conclusion cu en general tur Derecho di Mucha ta wordo respeta y ta haya atencion debido na Aruba. E rapport a inclui algun recomendacion, cual tambe a keda presenta pa tur hende refleha ariba. Tambe Prinses Laurentien y Minister Hooyboer-Winklaar a disfruta di un “kringgesprek” interesante cu seis alumno di Colegio Arubano. Contacto cu nos hubentud tabata central durante e bishita aki y diahuebs mainta Prinses Laurentien a disfruta di un bishita na Washington School unda cu tur e muchanan a brind’e un dushi bonbini y el a presenta Mr. Finney en de wereld op zijn kop na e muchanan di “Groep 8”.



Prinses Laurentien a wordo ricibi na Aruban Investment Bank


Prinses Laurentien hunto cu Sra. Alice van Romondt na Parke Arikok cu nos Parha Nacional, E Shoco.



Prinses Laurentien ta presenta “Mr. Finney y mundo aribabou”

Merdia a sigui un almuerso y combersacion cu tres hende muhe hoben Arubiano: Director di Aruba Tourism Authority, Ronella Tjin Asjoe-Croes; Sra. Sharon Erasmus di ARINA y Sra. Shok Yan Hoo, entrepreneur. Durante e encuentro, cual a bay den un ambiente hopi ameno, nan a combersa tocante temanan di tur dia, particularmente topiconan di interes pa Aruba, incluyendo The Missing Chapter.

Diabierna mainta, SAR Prinses Laurentien a bishita IPA. Esaki tabata su di dos bishita na e institucion aki, unda cu biaha pasa el a combersa cu e studiantenan tocante su buki Mr. Finney en den andere kant van het water, e importancia di lesamento y su experiencia cu lesamento pa su yiunan di tempo cu nan tabata tres luna bieu. Finalisando su bishita y “boek tour” na Aruba, Prinses Laurentien y Minister Hooyboer-Winklaar a lunch na Parke Nacional Arikok y a efectua e apertura di e parke di sculptura na nos Aeropuerto Internacional Reina Beatrix. Pero, entre su lunch y e apertura di e parke, Prinses Laurentien a haci un “stop” mas: un “bookreading” na libreria Van Dorp na Dakota cu un presentacion fabuloso, reflehando nos Aruba multicultural den diferente faceta. Den presencia di un grupo grandi di mucha y nan mayornan a tuma luga e presentacion di Mr. Finney en de wereld op zijn kop den e cuater idiomanan mas papia na Aruba: Hulandes, Papiamento, Ingles y Spaño.
Tabata un ocasion hopi special, unda cu Prinses Laurentien a lesa buki cu e muchanan y hasta a firma copianan di su bukinan pa nan.❑

Na Van Dorp lesando "Mr. Finney"

Prinses Laurentien y muchanan di Aruba a comparti un momento special

ORANJESTAD -- Diabierna atardi prome cu el a biaha pa Hulanda Su Altesa Real, Prinses Laurentien Der Nederlanden, a haci un ultimo "stop" na Van Dorp, cual tin e reputacion di ta e libreria cu ta recibi autornan pa discusion y firmamento di buki. Tabata bisto cu Prinses Laurentien a disfruta di e encuentro mes hopi cu e muchanan a keda encanta cu su bishita y su forma gentil y entusiasma di intercambia cu nan.



E princesa a lesa masha excita for di su buki pa e muchanan



Publico grandi di mucha y mayor ta presencia Su Altesa Real, Prinses Laurentien

E princesa a lesa for di su buki pa e muchanan y a papia cu nan tocante e storia, como tambe a mustra interes den nan bida diario y educacion. Prinses Laurentien a expresa cu e tabata hopi contento di wak tanto mucha y nan mayornan participando na e "bookreading" y el a firma buki pa e muchanan y hasta saca potret cu nan.❑

Expresion di Prinses Laurentien durante bishita na studiantenan di IPA

Aruba ta un bunita luga pa inspira pa di tres publicacion di e serie "Mr. Finney"



Studiantenan di IPA cu bunita presentacion pa Prinses Laurentien

ORANJESTAD -- Durante su di dos bishita na Instituto Pedagogico di Aruba (IPA), S.A.R Prinses Laurentien Der Nederlanden a expresa cu kisas Aruba ta un bunita luga pa e por inspira pa skirbi e di tres aventura di Mr. Finney. Tin hopi idea ta brouw, pero naturalmente un persona mester di su trankilidad pa por skirbi, asina e miembro di famia Real Hulandes a bisa. E prinses a comenta cu ta fantastico pa bolbe Aruba y IPA, y mira cu tin un "verdieping", o sea un follow up serio cu e mensahenan cu ta wordo transmiti pa medio di Mr. Finney. Prinses Laurentien a nota cu el a ripara cu Mr. Finney ta cuminsa biba na Aruba como un simbolo di dialogo, modificando e forma di duna les y ta stimula e hacimento di pregunta. Mr. Finney ta un bestia di lama, pero tambe un bestia di tera. E ta un pisca cu ta explora tera, e ta biaha riba tera pa wak kico e ser humano ta haciendo y kico e origen di e problemanan na mundo ta. Director di IPA, Ava Thode a bisa cu Prinses Laurentien ta duna inspiracion cu su vision unico cu mester envolvi muchanan den e proceso di tuma decision tocante preguntanan cu tin di haci cu durabilidad y nos medio ambiente, como tambe conscientisacion. Como un regalo, e studiantenan di IPA a presenta un DVD na Prinses Laurentien, cual tin grabacion di e musical cu nan a crea basa ariba e bukinan di Mr. Finney y e presentacion di "sokpop" pa cual nan mester a crea un aventura pa Mr. Finney pa Dag van de Duurzaamheid. E Mr. Finney musical a wordo presenta pa studiantenan di IPA na 800 mucha di scolnan basico. ❑



Studiantenan di IPA a presenta un DVD di grabacion di e musical di bukinan di Mr. Finney na Prinses Laurentien

ASTEC a tene su "Family-Safety Day 2012"


Demostracion presenta pa famia di trahadonan di ASTEC

ORANJESTAD – Comision di siguridad di ASTEC a organisa un dia di famia combina cu demostracion di parti di nan trabou diario riba waf.
Esaki a tuma luga diadomingo y tabata tin presencia di mas o menos 200 hende incluyendo famia di e empleadonan.
E programa di dia a inclui un buffet di desayuno, un snack di fruta saludabel y varios actividad pa e muchanan manera dino jump, face painting y acceso na tur e ekipo principal di e operacion di ASTEC.
Departamento di operacion a duna un demostracion na tur e participantenan pa ilustra con nan ta traha cu e grua mobil di APA, envolviendo tur e trahadonan di ASTEC concerni den un gang y otro ekiponan di ASTEC como e Reachstacker, Terminal Tractor/Chassis combo y hasta e "overheight frame" nobo pa lanta carga riba flatrack mas safe y eficiente. Esunnan cu tabata presente por a mira di cerca mayoria di e materialnan cu ta wordo uza, pa lanta carga y e Personal Protective Equipment (PPE) gear, cu e trahado mester uza pa por eherce nan trabou na un manera mas sigur posibel.
Segun Tito Tromp, Hefe di Operacion di ASTEC cu a guia e demostracion: "Astec ta bay ta cumpliendo 30 aña di existencia na 2013 y nunca antes, famia directo di nos trahadonan tabata tin e oportunidad di presencia e trabou diario cu nan sernan keri ta eherce ariba waf.
Tambe esaki ta crea e oportunidad pa tanto gerencia como trahadonan mes, cera conoci cu famia di nan coleganan cu kende nan tin asina hopi aña ta traha hunto. E trabou di "Stevedoring" (descarga y carga barco), ta uno bastante diversifica y ta encera no solamente barconan di container, pero tambe barconan di carga los, manera barco cu ta trece palo, cement, carga general o "Car Carriers" cu ta trece auto."
Hopi di e muchanan a probecha di e oportunidad pa mira e ekiponan pisa y grandi di ASTEC mas di cerca.
Segun Randy Angela, Mecanico Mayor; "Ta di suma importancia pa trece famia y trahadonan hunto pa mira e importancia di siguridad den e trabou diario cu ta wordo eherce riba nos waf. Mas aun laga nos trahadonan cera conoci cu tur e cambionan positivo cu tin andando cu ta encera e mehoracion di nos ekiponan existente y inversion den ekiponan mas nobo y moderno pa por garantisa eficiencia y siguridad".


Muchanan ta cera conoci cu trabou di nan tata


Trahadonan y nan famia tabata disfrutando di e Family/Safety Day

Segun e director di ASTEC, Mike de l'Isle, e meta tabata pa pasa tempo hunto den un ambiente agradabel y mustra e famia di trahadonan e trabou den operacion, tambe pa ilustra y recorda nos trahadonan e importancia di siguridad. E comision di siguridad di ASTEC a haci un bon trabou cu e organisacion y e demostracion. Na final di e programa tabatin varios premio manera vouchers pa sali come cu famia, ticket pa bay cinema y hasta pasashi pa bay Corsou y Boneiro. Esaki tabata danki na e sponsor nan Renaissance Hotels & Cinemas, Aquarius Restaurant y Maduro & Sons.
ASTEC ta gradici tambe APA y tur otro cu a coopera di un forma of otro pa por a realisa e dia aki. ❑

RESULTADO LOTTO PA DEPORTE

LOTTO 5: 01 04 16 20 28 Letter L, Joker 10

24 November 2012

TIC TAC TOE

04-06-12-14-15-17-18

CATOCHI	BIG 4	ZODIAC
9374 5597 8331	6463	3632 Geminis

DIARIO	KORSOU	Super
5926 5534 5123	1787 8524 8762	2106

25 November 2012

TIC TAC TOE

05-07-15-17-18-19-21

CATOCHI	BIG 4	ZODIAC
9053 1994 0153	6343	2984 Virgo

DIARIO	KORSOU	Super
6188 8674 2774	9656 0966 3520	8853

Sto. Domingo 1853-0181-7887

Lotto di Dia 03-13-26-27-29

Mini Mega 09 24 07 21 07

Florida Lottery 3 Million in prices November 24 2012 26-28-36-41-50-51-x4

Mega Millions 49 Million in prices November 230 2012 8 - 37 - 44 - 47 - 48 » 27

HOROSCOPO



Aries March 22 - April 20

E diferencia cu ta existi entre exito y mala suerte ta consisti den accion, e disposicion di biba, resolve, sobrepone na dificultadnan y conkista metanan ambicioso. Numbernan p'awe: 9, 25, 34 y 45.



Taurus April 21 - Mei 21

Lo bo logra areglonan cu lo ta hopi rasonabel. Canalisa bo emocion y momentonan Tauriano, particularmente si bo ta mey mey di un pleito. Numbernan p'awe: 8, 24, 33 y 41.



Geminis Mei 22 - Jun 22

Lo bo haya un tiro romantico e siman aki. Riba e plano amoroso lo bo ricibi un tipo di campanada den bo realidad cotidiano for di un hende di bon manera. Numbernan p'awe: 7, 23, 32 y 40.



Cancer Jun 23 - Jul 22

Pone e ideanan ey traha y lo bo logra hopi. E aspectonan astrologico cu ta existi awo ta yenabo di vitalidad. Regla bo bida sentimental en general. Numbernan p'awe: 17, 33, 42 y 50.



Leo Jul 23 - Aug 23

Bo ta gana e respet y consideracion di otro. Bo pareha ta sinti su mes admira y orguyoso dibo. Sin embargo no tuma bo exitonan di forma arogante. Numbernan p'awe: 7, 13, 22 y 30.



Virgo Aug 24 - Sept 23

Bo ta causa un tremendo prome impresion riba otro. Lo importante ta pa bo probecha e onda carismatico aki cu ta envolve bo aura pa haci loke bo mester. Numbernan p'awe: 6, 12, 21 y 39.



Libra Sept 24 - Oct 23

Bo ta demostra bo condicionnan den un situacion. Den cuestionnan amoroso bo ta algo inkieto. Parce cu e persona banda di bo tin su curason otro caminda. Numbernan p'awe: 5, 11, 22 y 38.



Scorpio Oct 24 - Nov 22

Lo bo supera cu aumento bo metanan. Un hecho curioso lo bay sosode den bo bida sentimental. Lo bo bay scucha di un hende loke for di un tempo bo no tabata sa. Numbernan p'awe: 4, 10, 21 y 37.



Sagitario Nov 23 - Dec 21

Afectonan y interesnan nobo sentimental lo bay surgi. Bo a supera cierto etapa caminda bo tabata cana di un banda y bo curason di otro banda. El'a sirbibo pa explora. Numbernan p'awe: 14, 20, 31 y 47.



Capricornio Dec 22 - Jan 20

Lo bo haya palabranan pa logra exito. Lo bo bay haya respuestanan adecuado pa pone e hende ey na su luga. E ta purbando di causa problema entre abo y bo pareha. Numbernan p'awe: 4, 10, 21



Aguarius Jan 21 - Feb 18

Concentra den loke ta dibo y lo bo wak con bo ta alcansa bo metanan. Sea flexibel y tin semper e capacidad di reconoce un eror y modifica un forma di accion. Numbernan p'awe: 3, 18, 27 y 41.



Pisces Feb 19 - Mar 20

Bo ta mey mey di un etapa transformado. E etapa aki ta converti den un periodo di transformacion y aprendisahe, di tuma den bo mannan e rienda di bo destino. Numbernan p'awe: 10, 26, 35 y 43.

DOCTOR na WARDA ORANJESTAD

26 November
Dr. Anthony

Botica na warda
ORANJESTAD:
Botica Central Tel: 585-8077
SAN NICOLAAS:
Botica San Lucas Tel: 584-5119

Police

Police	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

Brandweer Diest

Emergency	911
Police	100
Fire Dept.	115
Fire Dept. II	582-1108
Police Tipline	11141
Hospital	527-4000

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Police	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Police Station	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Information	118
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Taxi- Tas	587-5900
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300
Service Aruba	583-3232

CRUISE SHIP

Nov. 28 Ocean Dream

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Three	584-8888

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Foundation Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

Foundation Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

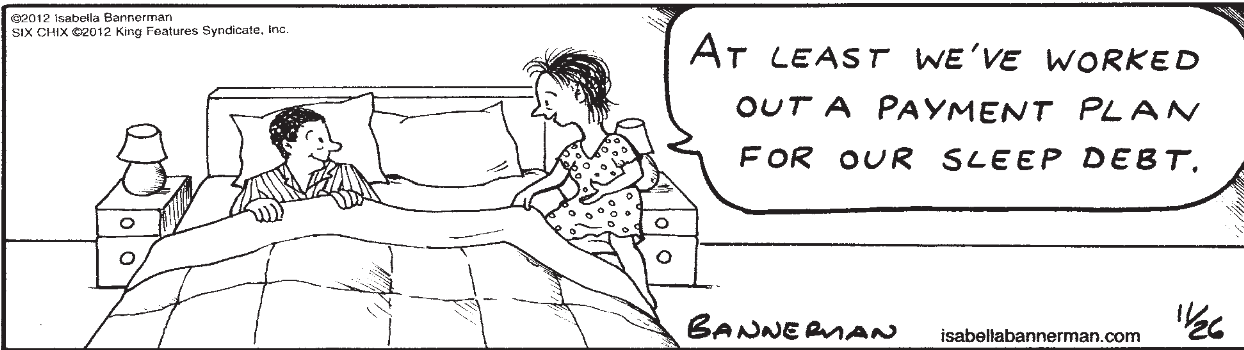
Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400

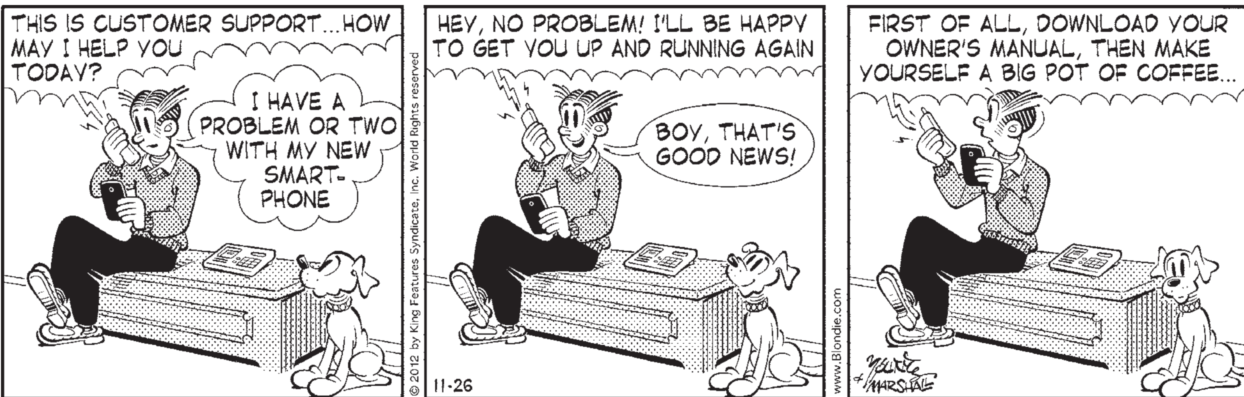
Mutts



6 Chix



Blondie



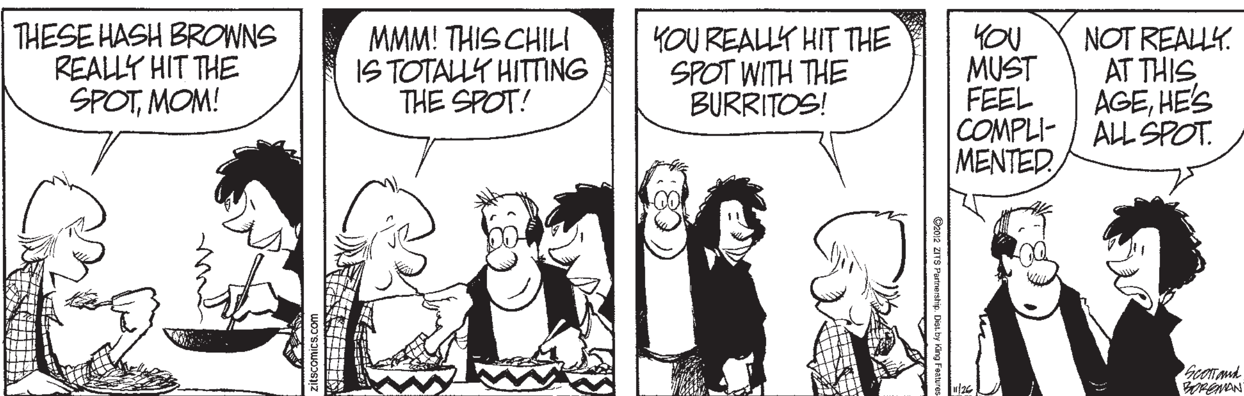
Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

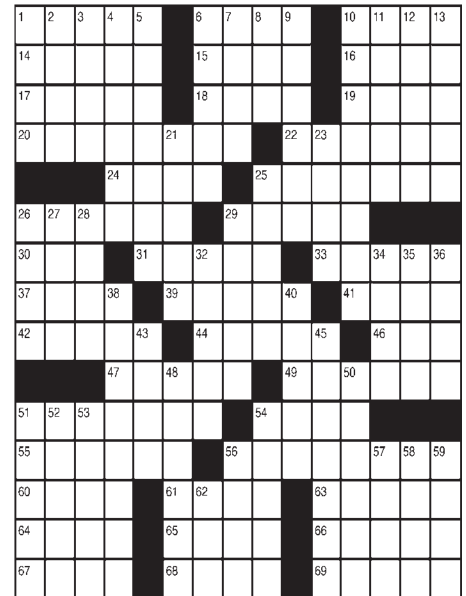
	7	5	3	9		2		
2							4	
8					4	3		5
3			8		9	6		
1				4				7
		8	2		7			9
5		4	1					2
	8							4
		2		6	5	8	7	

Difficulty Level ★ 11/26

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Saturday's puzzle answer

4	8	2	7	6	9	3	5	1
3	9	6	1	2	5	8	7	4
1	7	5	3	8	4	9	2	6
2	5	9	4	3	7	1	6	8
8	1	4	2	5	6	7	3	9
6	3	7	9	1	8	2	4	5
9	6	1	5	7	2	4	8	3
5	2	3	8	4	1	6	9	7
7	4	8	6	9	3	5	1	2



Created by Jacqueline E. Mathews 11/26/12

ACROSS

1 Seat for many
6 Word to a pest
10 Practice for a boxing match
14 Banish
15 Sickly looking
16 Egg on
17 Mincing tool; chopper
18 Intensive care __; ICU
19 Scourge; source of woe
20 Mississippi riverboats
22 Inn
24 Conceited
25 Goes over once again
26 Go skyward
29 Went public with
30 Sick
31 Clothing tear sites, often
33 Horse's remark
37 Hawaiian island
39 Bumpkins
41 Finished
42 Used up
44 Jeans fabric
46 Armed conflict
47 Animal with a piglike snout
49 Find
51 King Arthur's castle
54 Dance at a Bar Mitzvah
55 Worships
56 Chaos
60 Slangy refusal
61 Heroic tale
63 Statement of religious belief
64 Lincoln and Fortas
65 Chess piece
66 __ line; Cuban dance
67 In case
68 Gentlemen
69 Furry swimmer

DOWN

1 Cots and cribs
2 Way out
3 Cordial
4 Adhere; cling
5 Melville's namesakes
6 Reject
7 Tin receptacles
8 Ring king, once
9 Restrain with a rope
10 Eased up
11 Babble
12 VP Spiro __
13 Rod attachments
21 Sea duck with fine soft down
23 Cooking chamber
25 "He is __!"; Easter phrase
26 Goals
27 Swat
28 Helpful hint
29 Dark yellowish-orange
32 Review of the financial books
34 Dubuque, __
35 Small fly
36 In this place
38 Investor's profit
40 Storage towers
43 Story
45 Rabat's nation
48 Puzzling questions
50 Orange veggie
51 Suez or Erie
52 Sun-dried brick
53 Sulks
54 Hillbillies
56 Designer Christian __
57 Fender blemish
58 Border
59 Laugh loudly
62 Luau dish

Saturday's Puzzle Solved

R	A	K	E	■	S	H	A	C	K	■	S	C	A	T
O	P	E	N	■	P	O	K	E	R	■	C	O	P	Y
S	E	E	D	■	A	L	A	M	O	■	A	M	E	N
E	X	P	L	O	D	E	■	E	N	C	L	O	S	E
■	■	■	E	W	E	■	S	N	A	I	L	■	■	■
L	A	P	S	E	■	G	E	T	■	D	O	C	K	S
H	I	E	S	■	D	I	D	■	N	E	P	A	L	I
A	D	D	■	S	E	N	A	T	O	R	■	B	I	D
S	E	A	M	A	N	■	T	O	W	■	W	I	N	E
A	D	L	I	B	■	P	E	N	■	F	I	N	E	D
■	■	■	N	O	M	A	D	■	P	O	D	■	■	■
C	L	I	N	T	O	N	■	F	O	R	E	S	T	S
H	E	R	O	■	V	A	L	E	S	■	N	O	A	H
A	V	O	W	■	E	M	O	T	E	■	E	D	N	A
P	I	N	S	■	R	A	G	E	D	■	D	A	S	H

 11/26/12

Muchanan di 12 pa 17 aña por competi

Diseño di kaft riba trafico di hende lo wordo scogi pa publicacion



ORANJESTAD – E taskforce dedica na crea conscientisacion y bringa trafico di hende, hunto cu International Organization for Migration, ta trahando ariba publicacion di resultadonan di un investigacion local y ta buscando e "artwork" perfecto pa e kaft di e publicacion. E titulo di e documento aki yama "Situational Analysis on Aruba's Response to Human Trafficking", cual lo wordo publica na cuminsamento di 2013. E diseño ganado lo wordo uza, ademas di ariba e kaft di e buki, tambe den e campaña di conscientisacion di 2013.



E publicacion aki di International Organization for Migration (IOM) lo ta obtenibel como un buki y ariba nan website, cual sigur lo percura pa un promocion sumamente grandi pa e trabao di nos hobennan local talentoso tambe.

Pa motiva participacion na e competencia di arte pa hubentud, ya tur scol secundario a ricibi un anuncio cu tur informacion. E taskforce ta pidi tur hoben interesa den participa pa acerca e cabesante di nan scol of nan docente di CKV pa informacion tocante e competencia aki. Ademas, hobennan cu kier participa por tuma contacto personalmente cu e taskforce via e-mail na LCMM@kparuba.com. Menciona den e e-mail cu bo ta interesa den e Youth Art Competition y e taskforce lo contesta y manda bo tur informacion necesario y un formulario pa registra.

Tur hoben entre 12 pa 17 aña bibando na Aruba ta invita pa participa. Nan no mag di ta artista profesional, ni asocia cu e sector di arte profesional.

E ultimo dia pa entrega diseñonan ta dia 1 di december, 2012 y e top 10, incluyendo e ganado maximo lo wordo scogi pa un hurado.

E diseño mester por wordo uza globalmente y mester ta apropia pa tur edad, cultura, rasa y religion. E diseño mester duna un impresion di traficacion di hende den e contexto Arubiano y mag di ta den cualkier estilo.

Un di e metanan principal ta pa duna hubentud un bos y tin nan participacion como actornan contra traficacion di hende.

E premionan pa e Top 3 ta US$ 250 pa e di prome luga; US$ 150 pa e di dos luga y US$ 100 pa e di tres luga. E miho diseño lo wordo uza ariba e kaft dilanti y patras di e publicacion. E ganadonan di e dos y di tres luga tambe lo haya un ubicacion prominente den e buki. Ta posibel cu e otro diseñonan cu a wordo scogi den e Top 10 tambe lo wordo uza den e publicacion.

Coordinador di Aruba su taskforce contra trafico di hende, Jeannette Richardson-Baars a anuncia, cu dependiendo si e taskforce ricibi suficiente diseño di bon calidad pa organisa un exposicion di e trabaonan, esaki lo tuma luga na 2013, sea durante e presentacion di e publicacion of ariba dia 18 di october, 2013.

Trafico di hende ta un problema y un preocupacion mundial. Aruba ta hopi dinamico den su accionnan di conscientisacion y educacion den e area aki. Diferente eventonan rond di e esaki ya a tuma luga, incluyendo dos conferencia hopi interesante y un campaña di conscientisacion bon coordina.❑

BoBario y Jaced Wheels a coopera pa decora rotonde

Rotonde di Tanki Leendert a ricibi su toke Navideño

ORANJESTAD – Diabierna ultimo e apertura a tuma luga caminda Parlamentario Clarisca Velasquez tabatin e honor di pasa e switch hunto cu Edgar Mendieta, propietario di Jaced Wheels. Asina e miles di luz cu ta decora e rotonde y e palonan riba dje a cende; sin laga afo e bunita 'sleigh' di Santa Claus yena di regalo cu ta 'pimped out' cu su mac rheems.

HOPI COMENTARIO

Pueblo completo ta comentando con bunita e rotondenan ta decora pa e temporada di fiesta. Hopi ta contento di mira bek e beyesa di iluminacion den cada districto di e isla despues cu e tendencia aki a bay hopi atras.

Esaki ta nifica cu e proyecto di BoBario a cumpli cu su meta. For di esun prome na L.G. Smith Boulevard, te na esun mas reciente cu ta Tanki Leendert, Aruba a duna bon acogida na su rotondenan decora y ilumina pa fin di aña.

Naturalmente, esaki a bay cu e cooperacion grandi di no solamente muchanan di bario, muchanan di diferente scol, pero sigur di parti di sector priva tambe. Negoshinan manera Jaced Wheels cu ta e patrocinado di e rotonde na Tanki Leendert ta apoya e iniciativa di BoBario y ta regala e bisindario caminda nan negoshi ta ubica, algo bunita pa wak y disfruta di dje hunto cu famia cada bes cu pasa banda di rotonde.

ROTONDE NA PONTON

Awe nochi lo tin apertura di otro rotonde. A toca turno na e rotonde di Ponton pa wordo ilumina. Den fin di siman, studiantenan di klas 5 di Prinses Amalia School a traha duro riba e decoracionnan. Di mes manera y den transcurso di proximo dianan, lo bin mas rotonde acerca cu nan decoracion y luz. Esaki ta manera un comienso di e ambiente di Pasco den cada bario.



E rotonde na Tanki Leendert a ricibi su toke Navideño. Parlamentario Clarisca Velazquez hunto cu Team BoBario y propietario di Jaced Wheels, sr. Edgar Mendieta despues di a caba di "switch on" e luznan di e rotonde.

CIUDADANONAN ACTIVO

Gabinete Mike Eman ta sumamente contento cu e aceptacion di pueblo pa cu e proyectonan aki. Nan ta particularmente orguyoso di e rol activo di e ciudadanonan den preparacion di cada uno di e bunita exposicionnan aki di fin di aña. For di mucha y habitantenan di e bario cu a yuda diseña y hinca e decoracion den otro, te na juffrouw y studiantenan di scol cu a acepta e invitacion di BoBario pa traha decoracionnan for di materialnan recicla.

Esey hunto cu e cooperacion entre sector publico y priva, tur ta lora den e concepto di comunitarismo cu Prome Minister Mike Eman ta fomenta riba nos isla. Un idea caminda nos tur ta pone di nos mes pa crea e bida y e isla cu nos kier biba riba dje. Un pais caminda nos tur conoce otro, ta yuda otro y ta convivi cu otro den completo harmonia y mas importante, den harmonia cu e planeta.❑

Cuminsando 26 November pa 5 December

Aventuranan di Piet Blo Blo den Trappers Club



ORANJESTAD - Piet Blo Blo y Sinterklaas ya ta na Aruba y cuminsando dialuna 26 di November te cu 5 di December Piet Blo Blo ta den Trappers Club na Sta. Cruz. Esaki ta pa di 4 aña consecutivo cu Canal 22 ta presenta e show di Sinterklaas pa nos muchanan.

Portanan ta habri ya pa 5'or di atardi na Trappers Club y pa algun minuut despues di 5'or e show mes ta cuminsa cual lo wordo transmiti bibo y directo via Canal 22.

Lo tin show di canto, baile, storia combina cu un sin fin di alegria pa nos muchanan.

Piet Blo Blo ta e Piet di mas atrevido, mas loco, mas cabesura cu semper ta gusta haci tur cos robes. Semper Piet Blo Blo ta haci masha hopi fout y ta e muchanan mes hunto cu Sinterklaas tin cu drecha tur e foutnan di Piet Blo Blo.

Ta un show di television cu bo no por perde, pero alabes Canal 22 y Club Trappers ta invita nos muchanan pa presencia e show aki personalmente. Tur mucha y nan mayornan ta bon bini.

Diferente scolnan a haya nan invitacion y ticketnan. Si tin gruponan cu ta desea pa bin mira e show, por haci reservacion na 585-9500 of 738-0101.

Desde dialuna 26 di November te cu 5 di December, cuminsando pa 5'or di atardi, bin presencia e programa di television den Club Trappers of sintonisa sin falta Canal 22. ❑

Sint lo bishita Centro di Bario Playa Pabao

ORANJESTAD - Ayera nochi directiva di Centro di Bario Playa Pabao a ricibi un e-mail for di Sint na unda e ta confirma su bishita na e centro aki. Den su e-mail Sint ta pidi su disculpa cu e ta confirma su bishita un tiki laat pero esaki tabata pa motibo cu Piet Mayor a file e peticion di Playa Pabao den un map robes.

Sinembargo Sint ta masha contento di por bishita nos bon muchanan di Playa Pabao riba diaranson atardi, 5 di december, di 4.30'or pa 7 'or. Mayornan cu ta desea pa nan yiu(nan) ricibi un regalo riba e dia aki por pasa laga esaki na Centro di Bario Playa Pabao di dialuna 26 di november pa dialuna di 3 december di 8 'or pa 12'or y di 2'or pa 6. 'or.

Lo cobra e suma di 10 florin pa mucha cu lo wordo uza pa cubri gastonan y un treat pa e muchanan. Pa mas informacion por tuma contacto cu Centro di Bario Playa Pabao na telefon 583-7775. Pa motibonan organisatorio no ta tuma mas mucha despues di 3 december. ❑



"Bou di alanan di Dios mi ta sigur.
Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo,
Ta hospeda den sombra di Dios omnipotente,
Bisa Señor: Mi refugio, mi forti,
mi Dios, den kende mi ta pone mi confiansa! "
Ps. 91:1-2

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Fabia Schwengle

mihor conoci como: "Fabiola "
na edad di 75 aña

Tata di su yiunan: Victoriano Willems y famia

Yiunan: Gina y yiunan
Beto y Miosotis
Miriam y yiu

Nietonan: Roderick y Jeritsa Almary
Jason y Merelin Willems

Mama: +Jacoba Rosalia Schwengle-Croes
Tata: +Dominico Schwengle

Rumannan: +Josefa (Chichi) y Harry Koolman
Agripino (Ping) y Ina Schwengle
+Maria Magdalena (Lena) Martijn-Schwengle
Encarnacion (Kat) Schwengle
Luisa (Wicha) y Boy Boezem
Susana (Chana) Schwengle
Esteban (Banchi) y Cristina Schwengle
Adolf (Doy) y Gina Schwengle
+Eduardo (Buchi) Schwengle
Leonardo (Dapo) y Elvira Schwengle
Raul y Martha Schwengle
+Bernadina Dinchi Schwengle
Lydia Schwengle

Swa y Cuñanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, na Aruba, Hulanda y Merca.

Tur su ihanan,
Amigonan di cas: Chichi Zaraga, Chenta y Frida y Juju
Prima stima: Carina

Demas famia: Schwengle, Willems, Croes, Werleman, Almary, Soriano, Koolman, Lopez, Martijn, Boezem, De Cuba, Yanez, Gibbs, Colina, Henriquez, Wever, Casuela, Vos, Arends, Van der linden, Solognier, Carolina, Maldonado, Nadal, Morillo, Wouters, Tromp, Tuitt, Rasmijn, Hermans, Bareño, Rufiñol.

Ta invita tur pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar Diamars 27 di November 2012 pa 11'or di mainta saliendo for di The Olive Tree Funeral Home (San Nicolas) pa Santana Catolico na Savaneta. E resto motal lo ta reposa for di 9'or di mainta na The Olive Tree Funeral Home (San Nicolas) sigui pa e response cual lo cuminsa 10:30 di mainta.

Adres pa condolencia: Dialuna 26 November 2012 di 7'or pa 9'or di anochi na The Olive Tree Funeral Home (San Nicolas).

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu profundo tristesa na nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios nos
ta participa fayecimento Christianamente di:



Jan Supriano Croes

mihor conosi como "Jan Kommies of Jantje"

Acto di entiero lo tuma lugar Diaranson 28 di November 2012 di 2'or pa 4'or di atardi na Misa Santa Filomena na Paradera y despues saliendo pa Santana Pastoor Kraanwinkel na Paradera. For di 2'or e restonan mortal di nos difunto stima lo ta reposa den Misa.

Adres pa Condolencia: Aurora Funeral Home
Cumana # 76
Diamars 27-11-2012
di 7:00 – 9:00 pm



"Señor bo tawata mi guardador
Den tempo bon y malo
Bo tawata cumi te na mi ultimo
momento pa bo hiba mi cerca bo"

Cu inmenso dolor na nos curazon, pero comforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento despues di un lucha largo cu su malesa:



Inocencio Rigoberto Tromp

***04-01-1952 †24-11-2012**
Tenten 10-10 Lotery

Mi ultima hora cu tur famia, esposa, yiunan, amigo y conocirnan na mi lado.
Cu tawata cumi te na ultimo momento, Mi a bay laga es mundo aki.
Ma bay cerca mi Tata Celestial cu ta wardami den e paraiso.

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Mi Dios, Mi Señor, Mi Salbador
Cu Bo amor infinito tenemi den Bo braza
Ya no tin scuridad
Unicamente Bo Luz briyando

Cu profundo tristesa na nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento Christianamente di:



Angelico Maduro

mihor conosi como "Boei"
*** 27-01-1940 † 23-11-2012**

Na nomber di su:

Rumanan
† Theofilo Maduro y famia
† Mario Maduro y famia
Mathilda Maduro y famia
† Seferina y †Avelino Bermudez-Maduro y famia
Maria Maduro (Hulanda)
Olga y Gilbert Antonette –Maduro y famia
† Winston y †Greta Maduro – de Cuba y famia
Carmen Maduro y famia
Cecilia y Mario van der Lee –Maduro y famia

Sobrinonan y sobrinanan
Ann, Ada, Glenn, †Marlyn, Michael, Susan, Mario, Franklyn, Emely, Rosimbo, Esmeralda, Howard, Venetia, Karina, Jenny, Alexander, Rolando, Sharon, Sharmaine, Elaine, Suhaila, Bojoura, Geoffrey, Marny
Su primo y primanan, compañeronan, zusternan y cuidadornan di Stichting SABA San Nicolas, zusternan y broedernan di H.O.H.

Demas famia:
Maduro, Antonette, Arends, Benen, Benitez, BermudeS, Boyé, Campbell, Canninga, Cos, Croes, de Cuba, Everon, Geerman, Hernandez, Jansen, Johnson, Kock, van der Kroef, van der Lee, Mahadeo, Quant, Ramirez, Richard, Rooseman, Schwengle, Silva, Timmer, Werleman, Wouters, Kemp, Donner, Verschuur, Fingal, Robles de Medina.
Famianan na:
Boneiro, Curaçao, Canada, Hulanda, Spaña, Thailand y USA

Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar Diasabra 1 di December 2012, di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home despues saliendo pa Santana Catolico na San Nicolas. For di 9'or di mainta nos difunto stima lo ta reposa den Aurora Funeral Home.

Adres pa Condolencia: Aurora Funeral Home
Cumana # 76
Diahuebs 29-11-2012
di 7:00 – 9:00 pm

En vez di flor of krans un donashon pa un bon Causa lo ta altamente aprecia lo tin un box disponibel pa esaki.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por risibi bishita di condolencia na cas.



"Dios ta amor …….. y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
Di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu profundo tristesa na nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento inesperadamente di:



Gregorio Paciano Vrolijk

mihor conosi como "Johnny of Shon Can"
Condecorashon Ridder in de Orde van Oranje Nassau
Propietario di Optica Johnny Vrolijk
*** 09-03-1941 † 23-11-2012**

Na nomber di su stima esposa:
Diana Vrolijk-Luidens

Mama: †Helenita Vrolijk

Tata: †Jose Vrolijk

Su yuinan:
Jose, Alida y yiunan
Franklin , Edivonis y yiu
Victor y yiunan

Nietanan stima: Nelitsa, Josianne, Jerianna, Alice, Jacyanne

Nieto Stima: Vicking

Su rumanan: Julieta y Nando Hereira y yiunan
Missy y †Nadi Carrion y yiunan
† Irene y † Bertus Ermstrang y yiunan
Irma Vrolijk y yiunan
Margo y Vale Croes y yiunan
Lucia y Rafael Penja y yiunan
Ines y Buy Flanegin y yiunan

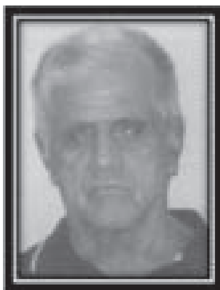
Swa y Cuñanan: †Estelita Luidens y famia
Simon Luidens y famia na Hulanda
Ilva y Maruska na Hulanda
†Reina Luidens y famia
Albert Luidens y famia
William Luidens y famia na Hulanda
Ramon Luidens y famia
Julieta y Cor na Hulanda
-Donald Luidens y famia na Hulanda

Tanta : Vera Vrolijk
Mama di su yiunan: Nelia Croes
Su ex coleganan di Oduber & Kan
Su bon amigonan: Comper Pedro Maduro, Marins Arends, Betto Webb, Buchi Rasmijn, Lucio Vrolijk, Jani Coffie, Gerard Hoftijzer, Basilio de Weever, Carmen Barosso, Roosje Angela , Lucia Marquez, Robert Jeandor y famia, Charlie, Hernandez, Godwin, Grams.
Su grupo de Dandee " Nady y su grupo"
Tur su amigonan di refree (Boxeo)
Comer y compernan, Ihanan.
Padrino: Mowiwi Peña
Demas famia: Vrolijk, Luidens, Hereira, Carrion, Ermstang, Kock, Croes, Schaap, Dijkhoff, v/d Wielen, Hoeverts, Werleman, Erasmus, Webb, Croeze, Flanegin, Penja, Maduro, Curiel, Thijzen, Trimon.Ras, Lacle, Koolman, Colina, Anthony, Contreras, Zalm, Versteeg, Lampe, Willems, Dabian, Tromp, de May, Lacle, Fuentes, Alberts, Rosel, Rasmijn, Larmonie, Ras, Winterdaal, v/d Linden, Gomez, Loopstok, Rodger, Molenaar, Goeloe, Geerman, Frad/, Arends, Janzen, Lopez, Cardoze, Giel, Florencio, Briezen, Sleur.
Acto di entiero lo tuma lugar Diasabra 1 December 2012, 2'or pa 4'or di atardi na Misa Inmaculada Concepcion Santa Cruz y despues saliendo pa Santana Catolico na Santa Cruz.
Adres pa condolencia : Aurora Funeral Home, cumana # 76
Diabierna 30-11-2012
7'or pa 9'or pm.
Lo tin un Box disponibel pa un donashon pa "Maris Stella" y "Imelda Hoff."
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.
nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.



Tur cos aki na mundo tin su ora y su tempo,
Ora pa nace y ora pa muri, ora pa yora y ora pa hari,
Ora pa keda keto y ora pa papia, ora pa stima y ora pa odia,
Ora pa guerra y ora pa paz"
Predicador 3:1, 2, 4, 7, 8

A fayece cristianamente na edad di 83 aña



Ansermo Maduro

Ex empleado di D.O.W
mihor conoci como "Chemito, Papa Chemito"
***21 april 1929 †23 nov. 2012**

Den nomber di:

Su esposa:	Gabriela Maduro-Heide
Su yiunan:	Erick y Joyce Maduro Wilfred Maduro y yiu Mariëtte Rincones y famia †Ronny Tromp y famia Padou Tromp Mito Tromp y famia
Su nieto (a):	Erick Jr. Maduro Josanne Maduro Angelina Maduro
Su rumannan:	†Coco Maduro Ina Maduro y famia Ireno Maduro y famia
Su subrino (a):	Lucia Pinedo y famia Iris Pinedo y famia Dolfi Pinedo y famia Erwin Maduro y famia Melania Maduro y famia Jairo Maduro y famia

Famia: Maduro, Heide, Ridderstaat, Tromp, Rincones, Pinedo, Marquez, Gomez, Picus, Orman, Pieters, Zievinger, Eckmeyer, Cornelie, Brion, Chirino, Quandus, Roberts

Ta invita tur famia, bisiña, amigo y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diamars 27 di november 2012 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi despues saliendo pa Santana Catolico na Playa.

Nos ta pidi nos disculpa si den momentonan di tristeza nos por a lubida un of otro famia.